

Technics®



SL-1500C

Проигрыватель с прямым приводом
Програвач з прямим приводом

Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

Музыка безгранична и вечна, она трогает людские сердца любых культур и поколений. Ежедневное открытие настоящего эмоционального опыта от нового, неслыханного до этого, звука. Позвольте нам пригласить вас в путешествие, чтобы заново открыть для себя музыку.

Музика без меж і поза часом, вона чіпає серця людей усіх культур і поколінь. Кожен день чекає на відкриття по-справжньому емоційного досвіду від нечуваного раніше звучання.

Дозвольте нам взяти вас у подорож, щоб знову відкрити світ музики.

Rediscover Music

Technics

Представляя наилучший эмоциональный музыкальный опыт для всех

В Technics мы понимаем, что опыт прослушивания связан не только с технологиями, но и с магическими и эмоциональными отношениями между музыкой и людьми. Мы хотим, чтобы люди воспринимали музыку так, как она была задумана изначально, и чтобы она позволяла им чувствовать эмоциональное воздействие, восхищающее и заряжающее их энергией. Предоставляя этот опыт, мы хотим способствовать развитию и наслаждению разнообразием мировых музыкальных течений. Это наша философия.

Сочетая нашу любовь к музыке и обширный опыт работы с техникой в Technics, мы стремимся создать бренд, который обеспечит непревзойденный эмоциональный музыкальный опыт – от меломанов, для меломанов.

Директор
Митико Огава

Передача усім найвищого емоційного музичного досвіду

У Technics ми розуміємо, що досвід слухання є не лише технологією, а також є магічним і емоційним підґрунтям стосунків між людьми та музикою. Ми хочемо, щоб люди відчували музику так, як це було задумано, і щоб вони могли відчуті емоційний вплив, який захоплює та радує. Надаючи цей досвід, ми хочемо підтримати розвиток багатьох світових музичних культур і дати можливість насолоджуватися ними. Це є нашою філософією.

Завдяки поєднанню нашої любові до музики та величезного досвіду команди Technics у виробництві високоякісної аудіоапаратури, ми наполегливо прагнемо створити бренд, який забезпечить найкращий емоційний музичний досвід для любителів музики.

Директор
Мітіко Оґава



Введение

Спасибо за покупку этого изделия.
Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этого изделия и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

- Описания в настоящей инструкции по эксплуатации
 - Страницы, к которым следует обращаться, обозначены как «(⇒ 00)».
 - Иллюстрации могут отличаться от вашего устройства.

Характеристики

Бескорпусный двигатель прямого привода для достижения высокой точности, стабильного вращения и высокой надежности

- Стабильное вращение достигается за счет комбинации бескорпусного двигателя прямого привода, который снижает незначительную вибрацию во время вращения, с технологией управления двигателем, которая переключает режим привода в зависимости от рабочего состояния двигателя.
- Помимо обеспечения превосходной производительности, двигатель прямого привода не требует замены деталей или технического обслуживания.

Высокоточные подшипники для высокочувствительного тонарма

- Используемый в тонарме высокоточный промышленный подшипник с карданной подвеской позволяет получить высокую чувствительность начального отклика и точное отслеживание дорожек пластинок.

Функция автоматического подъема для автоматического подъема тонарма

- Это устройство оснащено функцией автоматического подъема для автоматического подъема тонарма по окончании воспроизведения записи.

Полная комплектация включает следующее оборудование, позволяющее получить максимальное удовольствие от воспроизведения записей

- Встроенный усилитель фоно эквалайзера, совместимый с широким спектром устройств.
- Высококачественный картридж типа MM

Содержание

Перед использованием	
Меры безопасности.....	04
Аксессуары	05
Название частей.....	06
Первые шаги	
Сборка проигрывателя.....	08
● Перед установкой поворотного стола	09
● Установка поворотного стола	09
● Установка мата поворотного стола	09
● Прикрепление корпуса головки	09
● Прикрепление противовеса	09
● Чтобы снять поворотный стол	09
Подключение и установка.....	10
● Подключение к встроенному усилителю или компонентной системе (Подключение внешних выходных клемм Подключение выходных клемм PHONO).....	10
● Установка	12
● Установите пылезащитную крышку.....	12
Регулировка	13
● Горизонтальный баланс	13
● Давление иглы	13
● Ограничение соскальзывания	13
● Высота тонарма	14
● Высота подъема тонарма	15
Воспроизведение	
Проигрывание пластинок.....	16
Техническое обслуживание	
Техническое обслуживание	18
Замена картриджа.....	19
Руководство по устранению неполадок.....	20
Технические характеристики	21

Меры безопасности

Предупреждение

Устройство

- Для снижения риска пожара, удара электрическим током или повреждения изделия:
 - Берегите это устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.
 - Не ставьте на это устройство емкости с водой, например вазы.
 - Используйте рекомендуемое дополнительное оборудование.
 - Не снимайте крышки.
 - Не чините устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.
 - При возникновении какой-либо неисправности прекратите использование устройства, не модифицируйте и не ремонтируйте его.
 - Не допускайте попадания металлических предметов внутрь устройства.
 - Не ставьте тяжелые предметы на это устройство.

Сетевой шнур

- Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или повреждения изделия,
 - Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению, указанному на данном устройстве.
 - Полностью вставьте вилку в розетку.
 - Не тяните, не сгибайте и не кладите тяжелые предметы на сетевой шнур.
 - Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
 - При отсоединении вилки держитесь за корпус сетевой вилки.
 - Не используйте поврежденную сетевую вилку или розетку.
- Сетевая вилка является отключающим устройством. Установите это устройство так, чтобы штепсельная вилка могла быть немедленно отключена от розетки.
- Убедитесь, что контакт заземления на сетевой вилке надежно подключен во избежание поражения электрическим током.
 - Аппарат конструкции класса I должен быть подключен к розетке с защитным заземлением.

Предосторожность

Устройство

- Не ставьте на устройство источники открытого огня, например зажженные свечи.
- Это устройство может принимать радиопомехи, вызванные мобильными телефонами во время использования.
В случае возникновения таких помех увеличьте расстояние между данным устройством и мобильным телефоном.

- Это устройство предназначено для использования в умеренном и тропическом климате.
- Не кладите никаких предметов на это устройство.
Это устройство нагревается, пока оно включено.

Размещение

- Поместите это устройство на ровную поверхность.
- Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или повреждения изделия,
 - Не устанавливайте и не помещайте данное устройство в книжный шкаф, встроенный шкаф или в другое ограниченное пространство. Убедитесь, что это устройство хорошо проветривается.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия данного устройства газетами, скатертями, шторами и подобными предметами.
 - Не подвергайте данное устройство воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и чрезмерной вибрации.
- Убедитесь, что место размещения достаточно прочное, чтобы выдержать вес данного устройства (⇒ 21).
- Не поднимайте и не переносите устройство, держа его за ручки. Это может привести к падению данного устройства, что может привести к травме или неисправности данного устройства.
- Держите любую IC-карту или магнитную карту, например, кредитную карту, подальше от проигрывателя.
 - В противном случае IC-карта или магнитная карта могут стать непригодными из-за магнитного эффекта.

Важно

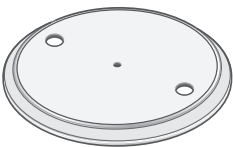
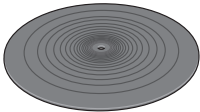
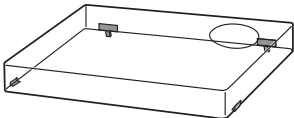
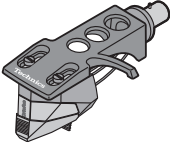
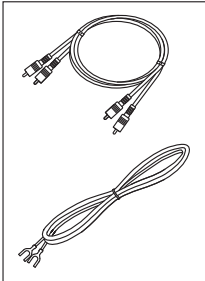
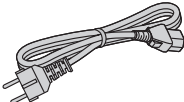
Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Аксессуары

Во избежание повреждения при транспортировке часть оборудования была разобрана.
Пожалуйста, проверьте и определите поставляемые аксессуары.
(Некоторые комплектующие поставляются в сумке).

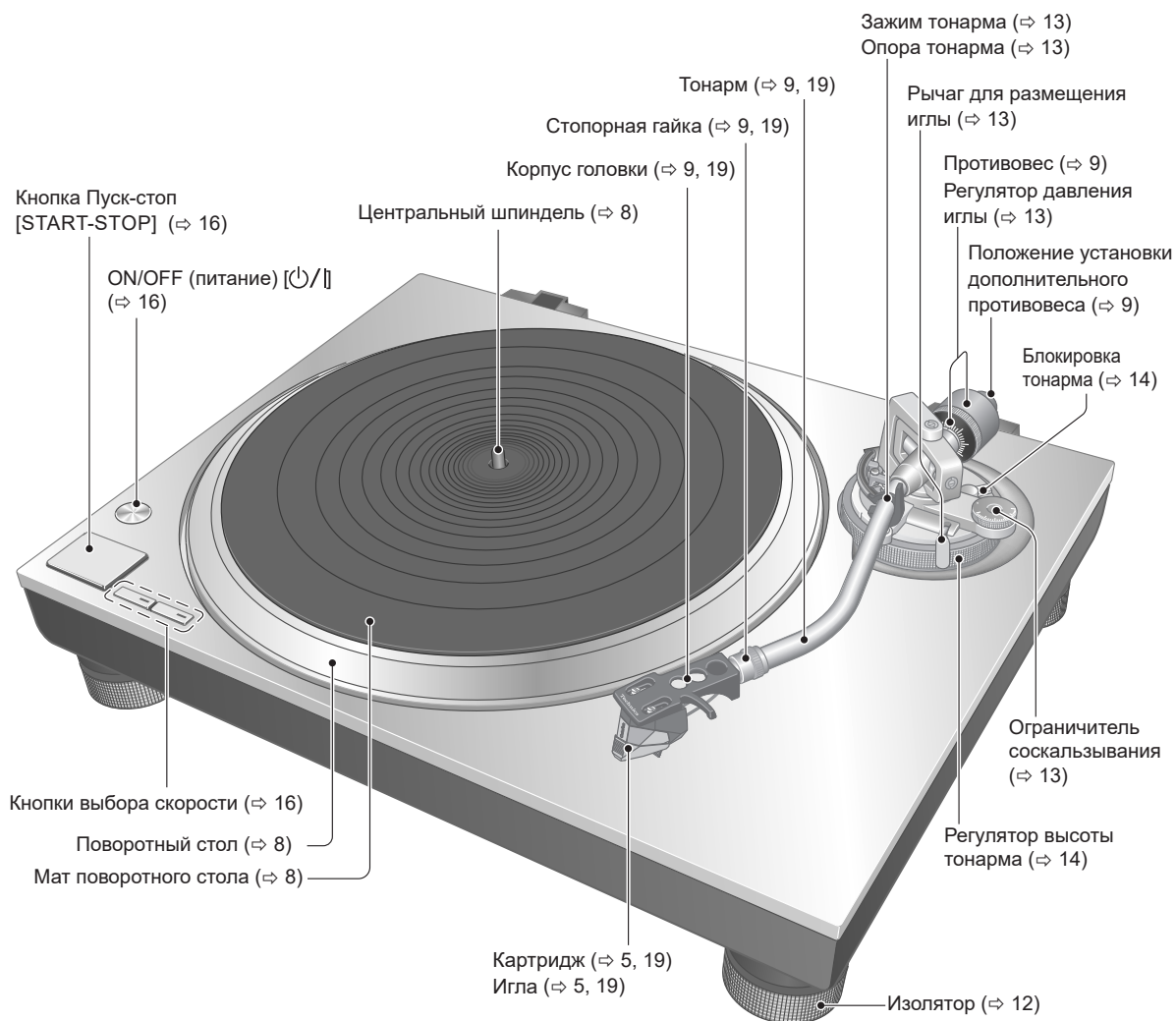
Поворотный стол (1 шт.) SL-1500CEE-S : (TYL0302) SL-1500CEE-K : (TYL0359) SL-1500CEE-W : (TYL0731) 	Накладка поворотного стола (1 шт.) (RGS0008A) 	Пылезащитный чехол (1 шт.) (TTFA0457) 
записывающий адаптер EP (1 шт.) SL-1500CEE-S/-W : (TPH0340) SL-1500CEE-K : (TPH0339) 	Противовес (1 шт.) SL-1500CEE-S/-W : (TYL0361) SL-1500CEE-K : (TYL0295) 	Дополнительный противовес (1 шт.) (TYL0362) 
Корпус головки с картриджем (1 шт.) (TYL0360)  Корпус головки поставляется с картриджем, эквивалентным модели Ortofon 2M Red.	PHONO кабель (1 шт.) PHONO заземление (1 шт.) (TAQ0036) 	Сетевой провод переменного тока (1 шт.) (K2CM3YY00055) 

- Номера моделей принадлежностей по состоянию на декабрь 2024 года.
Они могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Сохраняйте упаковочные материалы после извлечения изделий.
Они понадобятся вам при переносе изделия на большие расстояния.
- При утилизации продукта соблюдайте местные правила.
- Не используйте никакие другие сетевые провода, кабели PHONO и заземления PHONO, за исключением входящих в комплект поставки.
- Держите картридж, дополнительный противовес, гайки, винты и шайбы в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить проглатывание.
- На иллюстрациях и рисунках в этом руководстве показан проигрыватель с серебристым корпусом.
- Игла является расходным материалом. При замене приобретайте модель Ortofon 2M Red Stylus.

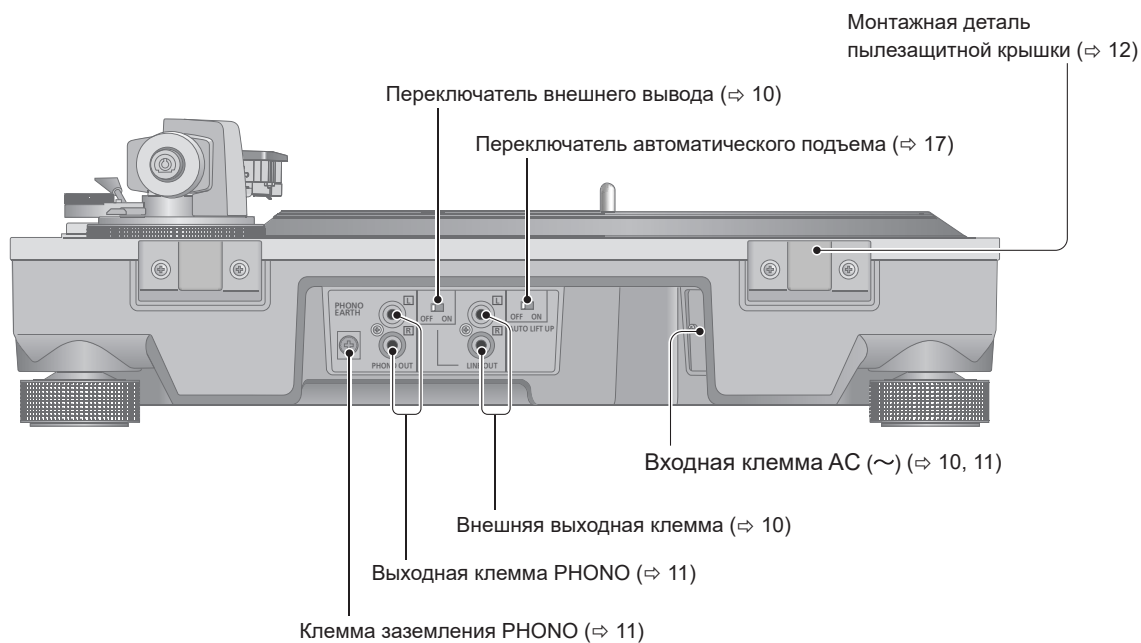
Название частей

Цифры, такие как (⇒ 00) обозначают справочные страницы.

Спереди



Сзади

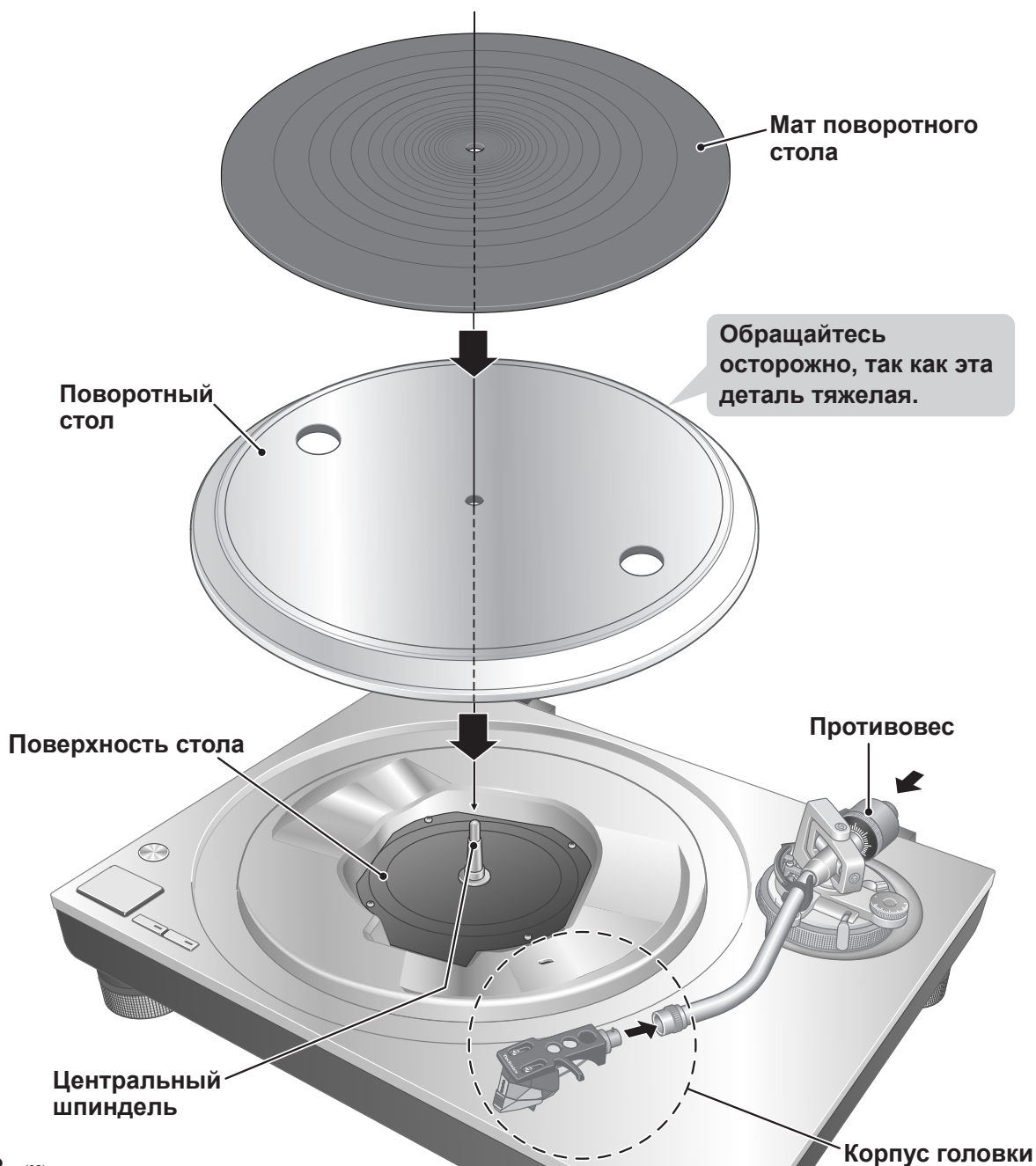


Сборка проигрывателя

Во избежание повреждения при транспортировке часть оборудования была разобрана. Соберите проигрыватель в следующем порядке.

Внимание

- Перед установкой наденьте на иглу защитный колпачок для защиты кончика иглы (⇒ 16), верните тонаrm на опору и зафиксируйте его зажимом.
- Не подключайте сетевой шнур переменного тока, пока не завершите настройку.
- При установке поворотного стола не допускайте попадания посторонних материалов между основным блоком и поворотным столом.
- Не трогайте и не царапайте поверхность стола.



Перед установкой поворотного стола

1 Снимите крышку магнита с поворотного стола.

- С обратной стороны поворотного стола находится магнит под крышкой. Снимите крышку магнита перед установкой на основной блок.



Внимание

- Держите любые магниточувствительные объекты, например, карту с магнитной полосой, подальше от магнита.
- Не допускайте столкновения проигрывателя с основным блоком или его падения. Не допускайте попадания пыли или железного порошка на магнит, расположенный с обратной стороны.
- Не прикасайтесь к крепежным винтам (в трех местах) поворотного стола. Номинальные характеристики не гарантируются, если они смещены.

Установка поворотного стола

2 Осторожно установите поворотный стол на центральный шпindelь.

Внимание

- Будьте осторожны при обращении с поворотным столом, так как он тяжелый.
- Будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы.
- Протрите отпечатки пальцев или грязь мягкой тканью.

Установка мата поворотного стола

3 Положите мат на поворотный стол.

Прикрепление корпуса головки

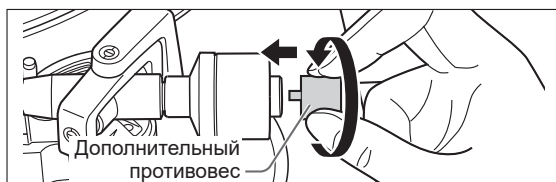
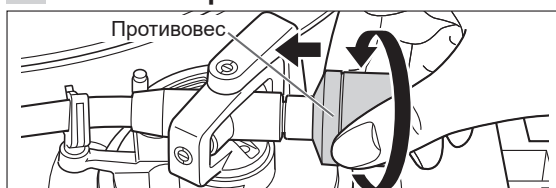
4 Установите корпус головки с картриджем в тонарм. Держите корпус головки горизонтально и затяните стопорную гайку.

- Будьте осторожны, чтобы не коснуться конца иглы.



Прикрепление противовеса

5 Прикрепите противовес к задней части тонарма.



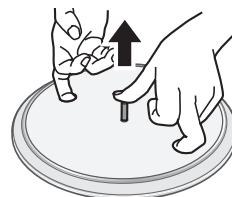
- Прикрепите прилагаемый дополнительный противовес к задней части тонарма в соответствии с весом картриджа. Регулируемые диапазоны веса картриджа см. в разделе «Применимый диапазон веса картриджа». (⇒ 21)

Примечание

- Внутри противовеса имеется смазка.

Чтобы снять поворотный стол

Как показано на рисунке справа, установите пальцы в два отверстия на поворотном столе и, удерживая центральный шпindelь, и поднимите поворотный стол.



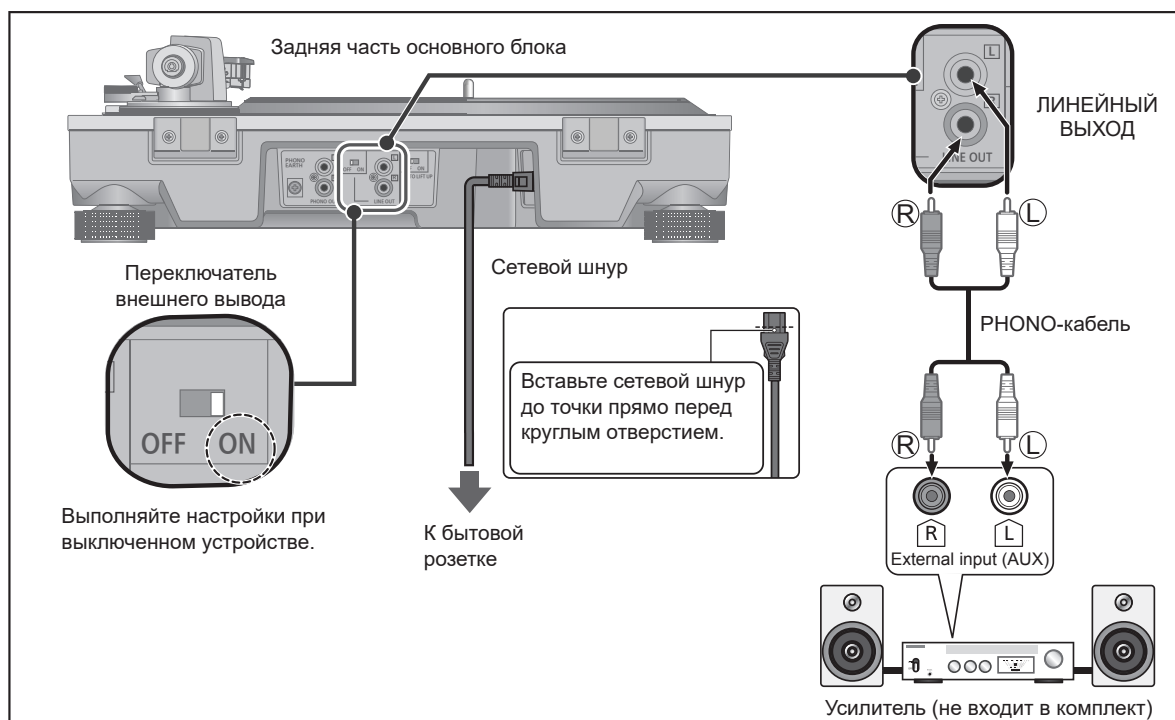
Подключение и установка

- Не подсоединяйте одновременно к подключаемому устройству (предварительный усилитель, компонентная система и т. д.) выходные клеммы PHONO и внешние выходные клеммы. Одновременное подключение может стать причиной шума и/или треска.
- Выключите все устройства и отсоедините сетевой шнур от розетки перед выполнением любых подключений.
- Не используйте переключатель внешнего вывода и не подключайте или отключайте кабели при включенном устройстве.
- При подключении выходных клемм PHONO обязательно подключите PHONO-провод заземления. В противном случае может возникнуть фоновый шум (жужжание).
- См. также инструкцию по эксплуатации подключаемого устройства.

Подключение к встроенному усилителю или компонентной системе

Подключение внешних выходных клемм

- 1** Выключите устройство и подключенный к нему прибор и отсоедините сетевые провода от розетки.
- 2** Подключите PHONO-кабель к внешним выходным клеммам устройства и внешним входным клеммам подключаемого устройства.
 - При подключении внешних выходных клемм не подключайте PHONO-провод заземления.
 - Подсоединение к входным клеммам PHONO подключаемого устройства приводит к ненормальному функционированию вывода, громкости и искаженному качеству звука.
- 3** Установите переключатель внешнего вывода в положение «ВКЛ.».
- 4** Подключите сетевой шнур.
 - Проверьте мощность розетки переменного тока на подключаемом оборудовании, прежде чем использовать его для данного устройства. Потребляемая мощность данного устройства указана в разделе «Технические характеристики». (⇒ 21)



Подключение выходных клемм PHONO

1 Выключите устройство и подключенный к нему прибор и отсоедините сетевые провода от розетки.

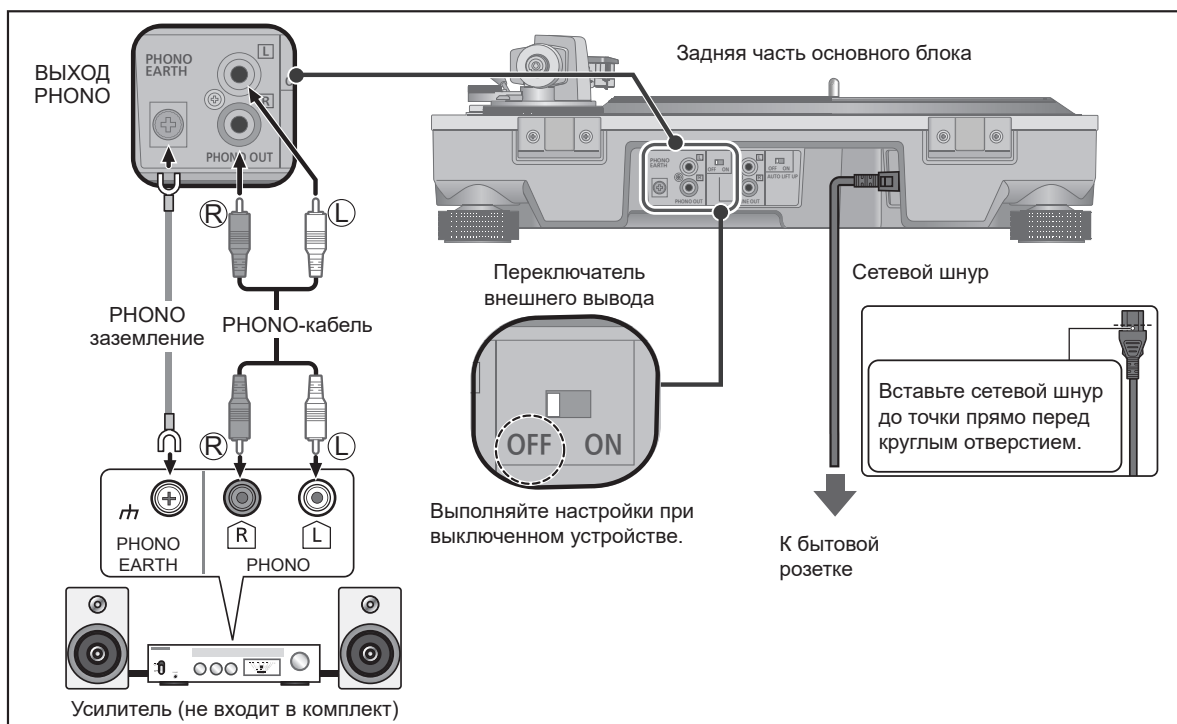
2 Подключите кабель PHONO и заземляющий провод PHONO к входным клеммам PHONO подключаемого оборудования.

- При подключении к внешним выходным клеммам подключаемого устройства невозможно достигнуть оптимальных характеристик громкости и качества звука.

3 Установите переключатель внешнего вывода в положение «ВЫКЛ.».

4 Подключите сетевой шнур.

- Проверьте мощность розетки переменного тока на подключаемом оборудовании, прежде чем использовать его для данного устройства. Потребляемая мощность данного устройства указана в разделе «Технические характеристики». (⇒ 21)



Внимание

- Затяните клемму заземления PHONO с помощью крестовой отвертки.

Примечание

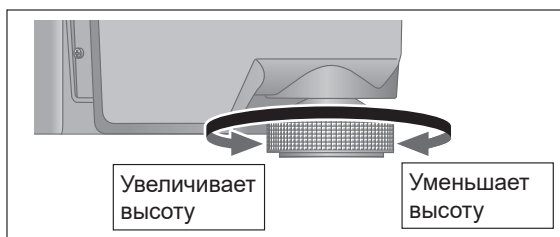
- Переключатель режима ожидания/включения [⏻/⏻] (ВЫКЛ./ВКЛ.)
Нажмите, чтобы переключить устройство на режим ожидания или наоборот.
В режиме ожидания устройство по-прежнему потребляет небольшое количество энергии.
Выньте вилку из розетки, если вы не будете использовать устройство в течение длительного периода времени. Разместите устройство так, чтобы вилку можно было легко извлечь.

Подключение и установка (продолжение)

Установка

Устанавливайте устройство на горизонтальной поверхности, защищенной от вибраций. Установите устройство как можно дальше от динамиков.

■ Регулировка высоты для горизонтального расположения устройства



Поднимите устройство, чтобы повернуть изоляторы и отрегулировать высоту.

- По часовой стрелке (вправо), если смотреть снизу: опускание
- Против часовой стрелки (влево), если смотреть снизу: подъем

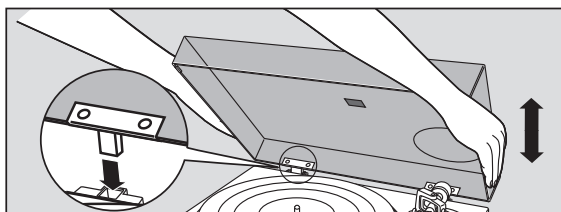
Внимание

- Не поворачивайте изоляторы слишком далеко. Это может привести к их отрыву или повреждению.

Установите пылезащитную крышку

- 1** Удерживая пылезащитную крышку обеими руками, вставьте ее в монтажные детали для пылезащитной крышки (⇒ 7) на проигрывателе.

- Чтобы снять пылезащитную крышку, поднимите открытую крышку вертикально вверх.



Внимание

- Верните тонарм на опору и зафиксируйте его зажимом перед тем, как надеть или снять пылезащитный чехол.
- Снимайте пылезащитную крышку во время использования.
- При установке пылезащитной крышки следите, чтобы концы шарниров не ударились об основной блок, чтобы не повредить его.

■ Примечания относительно установки

- Перед перемещением устройства выключите его, вытащите вилку из розетки и отсоедините все подключенные устройства.
- Убедитесь, что устройство не подвергается воздействию прямых солнечных лучей, пыли, влаги и тепла от нагревательного прибора.
- Данное устройство может принимать помехи от радио, если оно есть поблизости. Установите устройство как можно дальше от радиооборудования.
- Не устанавливайте устройство на источник тепла.
- Избегайте мест с большими колебаниями температуры.
- Избегайте мест с частой конденсацией.
- Избегайте неустойчивых мест.
- Не кладите никаких предметов на устройство.
- Не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве, например на книжной полке.
- Установите устройство на достаточном расстоянии от стен или других устройств, чтобы обеспечить отвод тепла из устройства.
- Убедитесь, что место установки достаточно прочное, чтобы выдержать общий вес устройства и системы.(⇒ 21)
- Обратите внимание, что устройство может быть повреждено сигаретным дымом или влажностью от ультразвукового увлажнителя.

■ Конденсация

Вообразите, что вы достаете холодную бутылку из холодильника. Если оставить бутылку на некоторое время в комнате, на ее поверхности появятся капли росы.

Это явление называется «конденсация».

- Условия, вызывающие конденсацию
 - ◇ Быстрое изменение температуры (вызванное перемещением из теплого места в холодное место или наоборот, быстрым охлаждением или нагревом или прямым воздействием охлажденного воздуха)
 - ◇ Высокая влажность в помещении с большим количеством пара и т. д.
 - ◇ Сезон дождей
- Конденсация может повредить устройство. Если это произошло, выключите устройство и оставьте его до тех пор, пока оно не адаптируется к температуре окружающей среды (приблизительно от 2 до 3 часов).

Регулировка

Горизонтальный баланс

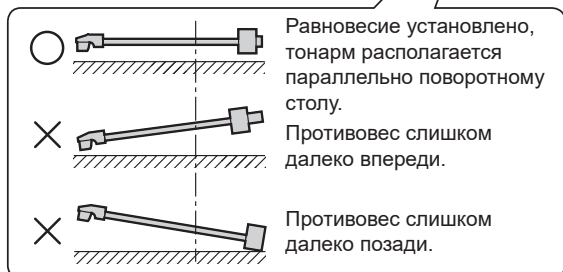
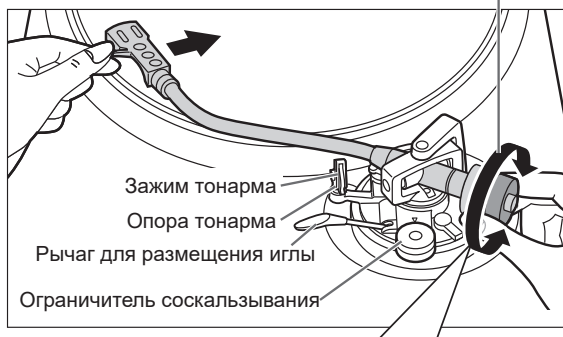
Подготовка

- Сначала снимите пылезащитную крышку.
- Снимите крышку иглы, следя за тем ($\Rightarrow$ 16), чтобы не повредить ее, а затем отпустите зажим тонарма.
- Опустите рычаг для размещения иглы.
- Поверните ограничитель соскальзывания в положение «0».

1 Снимите тонарм с опоры и отрегулируйте горизонтальный баланс, повернув противовес.

Удерживая тонарм, поверните противовес в направлении стрелки, чтобы отрегулировать баланс до тех пор, пока тонарм не примет приблизительно горизонтальное положение.

- Следите за тем, чтобы конец иглы не касался поверхности поворотного стола или устройства.



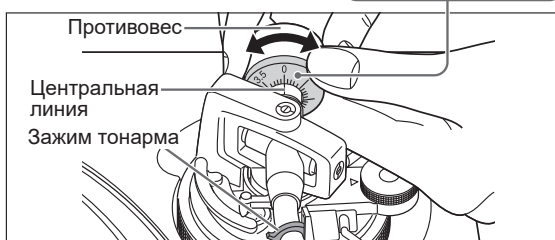
Давление иглы

Подготовка

- Верните тонарм на опору и зафиксируйте его зажимом.

1 Поворачивайте регулятор давления иглы до тех пор, пока отметка «0» не совместится с центральной линией на задней части тонарма.

- При этом удерживайте противовес неподвижно.



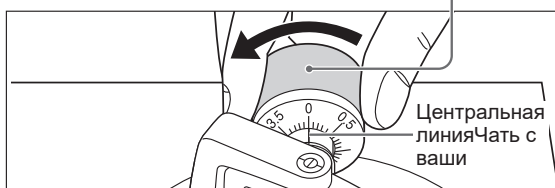
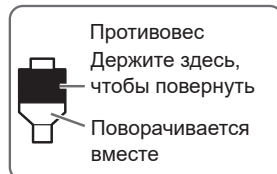
Примечание

- Давление иглы поставляемого картриджа: 1,8 г
- При использовании отдельно продаваемого картриджа обратитесь к руководству пользователя картриджа для получения информации о соответствующем давлении иглы.

2 Поверните противовес, чтобы отрегулировать давление иглы в соответствии с картриджем.

- Регулятор давления иглы поворачивается вместе с противовесом.

- Поворачивайте, пока центральная линия не укажет на соответствующее давление иглы.

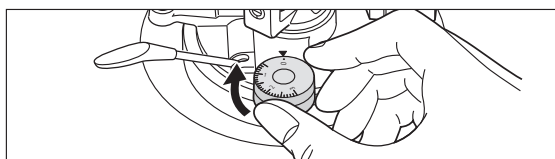


Ограничение соскальзывания

1 Поверните ограничитель соскальзывания, чтобы настроить его на то же значение, что и регулятор давления иглы.

Примечание

- Для давлений иглы 3 г и выше, установите ограничитель соскальзывания на «3».



Регулировка (продолжение)

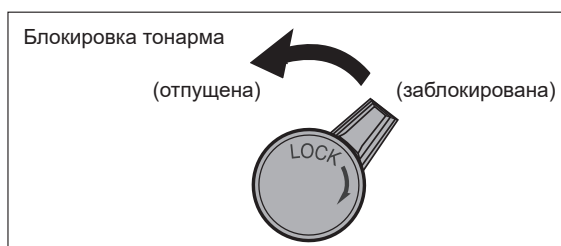
Высота тонарма

Выполняйте эту регулировку, только если она необходима в зависимости от используемого картриджа.

Подготовка

- Установите пластинку на поворотный стол.

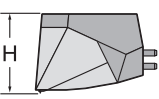
1 Отпустите блокировку тонарма.



2 Отрегулируйте высоту с помощью регулятора высоты тонарма.

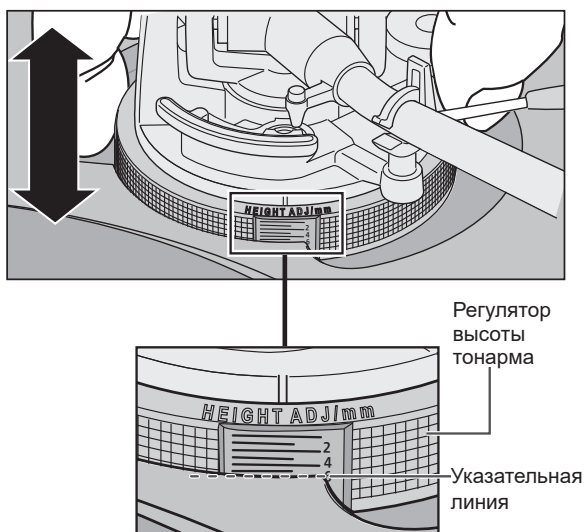
Регулируйте высоту тонарма, пока тонаром установится параллельно поверхности пластинки.

- ① Используйте приведенную ниже таблицу для справки, чтобы найти соответствующую метку положения в зависимости от высоты картриджа.

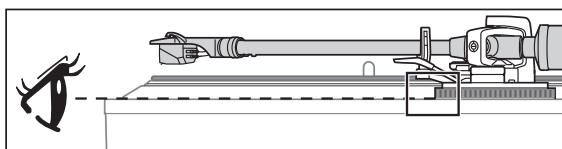
	Высота картриджа (H) в миллиметрах	Положение регулятора высоты
	14	0
	15	1
	16	2
	17	3
	18	4
	19	5
	20	6

- Высота вспомогательного картриджа H = 18 (мм)
(Положение регулятора высоты: 4)

- ② Удерживайте регулятор высоты тонарма и двигайте его вверх или вниз, чтобы выровнять метку положения с указательной линией. На регуляторе высоты тонарма имеются отметки от 0 до 6 мм.



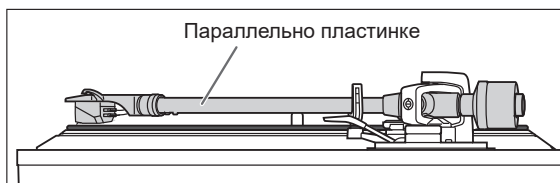
- При проверке указательной линии регулятора тонарма проведите визуальный осмотр на том же уровне.



■ Если вы не знаете высоту картриджа (H) или не используете прилагаемый корпус головки

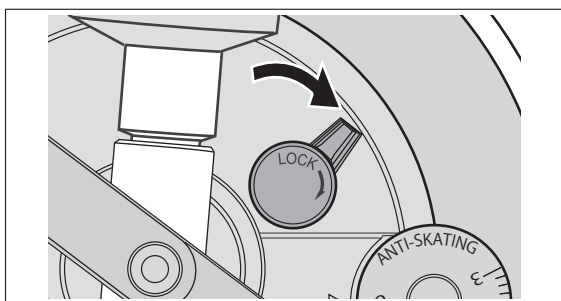
Снимите крышку иглы, следя за тем, чтобы не повредить иглу, а затем отпустите зажим тонарма. Опустите рычаг для размещения иглы, установите иглу на пластинку и поворачивайте регулятор высоты, пока тонаром и пластинка не будут параллельны.

- Если высота картриджа (H) слишком мала, чтобы обеспечить параллельность, добавьте «прокладку для картриджа» (не прилагается).



3 После завершения регулировки высоты тонарма заблокируйте его, повернув ручку блокировки тонарма.

- Обязательно поверните ручку блокировки тонарма до конца, как показано на рисунке ниже. Возможно, для этого придется приложить некоторое усилие.



Внимание

- Будьте осторожны, чтобы не повредить наконечник иглы.
- Не используйте проигрыватель с отпущенной блокировкой тонарма.
- Для более точной регулировки используйте уровень (не входит в комплект поставки), чтобы отрегулировать высоту тонарма так, чтобы картридж располагался параллельно пластинке.

Высота подъема тонарма

При необходимости выполните настройку в соответствии с вашим картриджем.

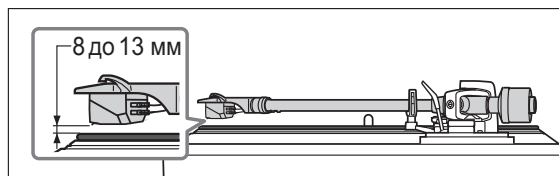
Подготовка

- Установите пластинку на поворотный стол.
- Снимите колпачок с иглы ($\Rightarrow$ 16), следя за тем, чтобы не повредить ее, а затем отпустите зажим тонарма.
- Поднимите рычаг для размещения иглы и разместите тонарма над пластинкой.

1 Проверьте высоту подъема тонарма (расстояние между концом иглы и поверхностью пластинки).

Если необходима настройка, перейдите к шагу 2.

- Высота тонарма отрегулирована на заводе на значение от 8 до 13 мм.



2 Верните тонарма на опору и зафиксируйте его зажимом. Поверните регулировочный винт.

- При повороте винта по часовой стрелке тонарма опускается.
- При повороте винта против часовой стрелки опора тонарма поднимается.



Проигрывание пластинок

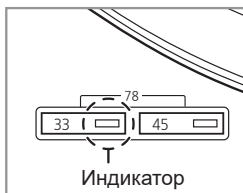
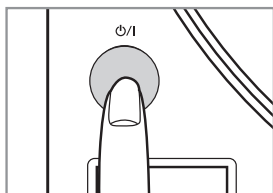
Подготовка

★1 Установите пластинку (не входит в комплект) на поворотный стол.

★2 Снимите крышку иглы и отпустите зажим тонарма.

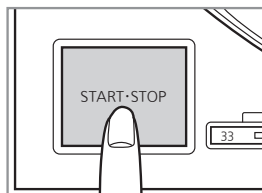
1 Нажмите [⏻/|], чтобы включить устройство.

Автоматически выбирается скорость 33-1/3 об/мин и загорается индикатор [33].



2 Нажмите [START-STOP].

Поворотный стол начинает вращаться.



Внимание

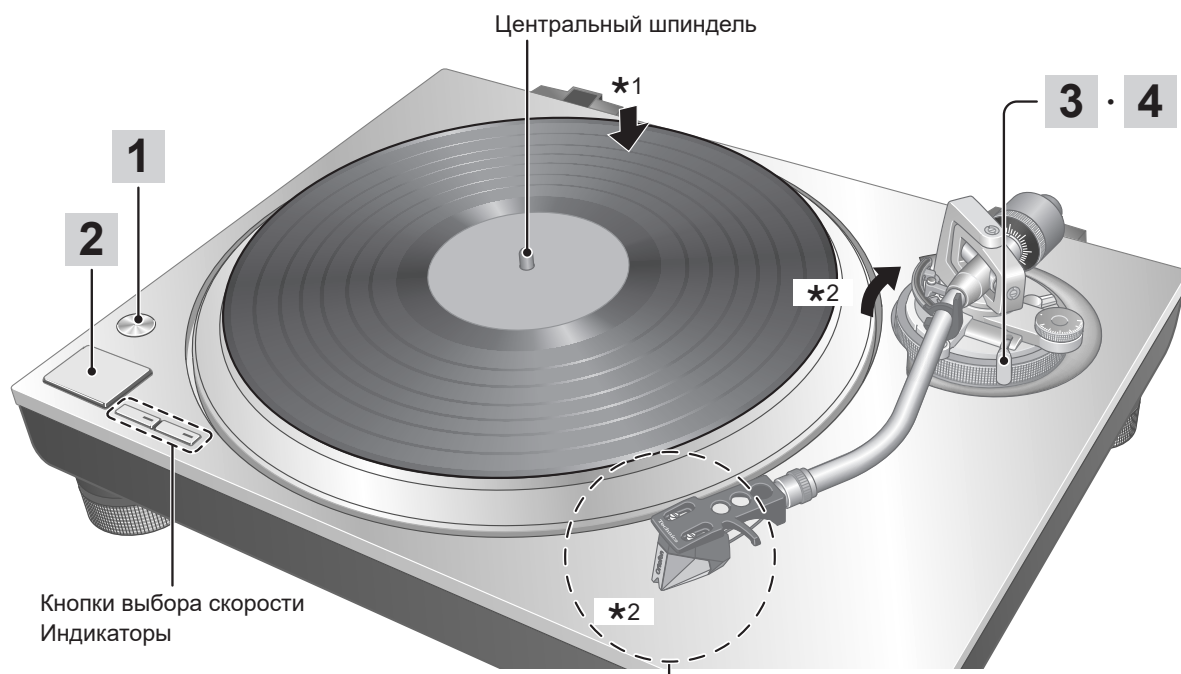
- Не нажимайте [START-STOP], когда поворотный стол снят.

Если вы случайно нажали [START-STOP]

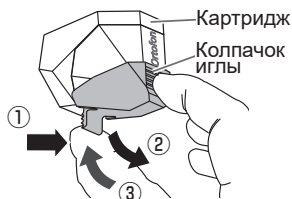
- Индикатор кнопки выбора скорости ([33] или [45]) начнет мигать.

⇒ Если он мигает, нажмите [⏻/|], чтобы выключить устройство, установите поворотный стол, а затем нажмите [⏻/|], чтобы включить устройство.

- Включайте или выключайте устройство при минимальном уровне громкости на подключенном устройстве.



Кнопки выбора скорости
Индикаторы



■ Снятие колпачка с иглы

Держите колпачок иглы за переднюю и заднюю часть и, нажимая на защелку на задней части (①), медленно наклоняйте колпачок иглы вниз (②).

■ Прикрепление колпачка иглы

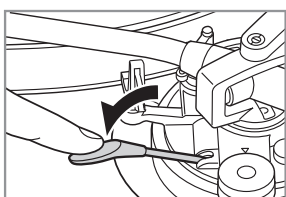
Удерживая колпачок иглы за переднюю и заднюю часть, выровняйте ее с передней частью картриджа и медленно поднимайте его (③), стараясь не повредить иглу.

3 Поднимите рычаг для размещения иглы и разместите тонарм над пластинкой.



4 Осторожно опустите рычаг для размещения иглы.

Тонарм медленно опускается.



■ Чтобы приостановить воспроизведение

Поднимите рычаг для размещения иглы.

- Игла поднимается с пластинки.
- Чтобы возобновить воспроизведение, опустите рычаг для размещения иглы.

■ После завершения воспроизведения

- ① Чтобы вернуть тонарм на опору после поднятия рычага для размещения иглы, полностью опустите его.
- ② Нажмите [START-STOP].
Электронный тормоз плавно остановит поворотный стол.
- ③ Нажмите [⏻/|], чтобы выключить устройство.
- ④ Зафиксируйте тонарм зажимом.
- ⑤ Установите крышку иглы на место (для защиты конца иглы).

■ Функция автоматического подъема

Эта функция автоматически поднимает тонарм после завершения воспроизведения пластинки. Это предотвращает повторное воспроизведение последней дорожки. (Вращение поворотного стола не останавливается).

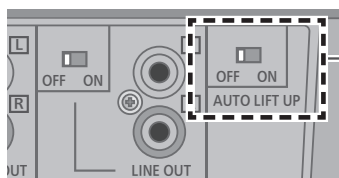
Для активации данной функции требуется выполнить следующую настройку.

Настройка: При выключенном устройстве установите переключатель автоматического подъема на задней стороне в положение «ВКЛ.».

- После автоматического подъема обязательно выполните шаги от ① до ⑤, описанные выше в разделе «Когда заканчивается воспроизведение».

Внимание

- В зависимости от пластинки, может потребоваться некоторое время после окончания воспроизведения, чтобы запустить автоматический подъем, или же он может работать во время воспроизведения пластинки. Если тонарм поднят во время воспроизведения, установите переключатель автоматического подъема в положение «ВЫКЛ.».
- Функция автоматического подъема может работать некорректно. Чтобы функция автоматического подъема работала нормально, рычаг для размещения иглы должен быть полностью опущен после возврата тонарм на опору по окончании воспроизведения.



■ При воспроизведении пластинок EP

- Нажмите кнопку выбора скорости [45] (загорается [45]).
- Установите адаптер для пластинок EP на центральный шпindelь.

■ При воспроизведении пластинок SP (78 об/мин)

- Нажмите кнопки выбора скорости [33] и [45] одновременно (78 об/мин: загораются [33] и [45]).

■ При использовании стабилизатора пластинки (не входит в комплект поставки)

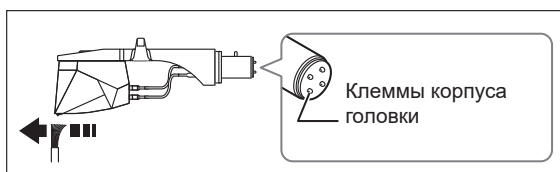
- Смотрите инструкцию по эксплуатации стабилизатора пластинки.
- Максимальный вес: 1 кг

Техническое обслуживание

■ Уход за деталями

Тщательно очистите от пыли иглу и пластинку.

- Снимите корпус головки с картриджем и почистите иглу мягкой щеткой. Очищайте в направлении от основания к концу.
- Для очистки пластинок используйте специальный очиститель.



Время от времени протирайте клеммы на корпусе головки.

Протрите клеммы корпуса головки мягкой тканью и установите корпус головки на тонарм.

Уменьшите громкость усилителя или выключите усилитель перед установкой или снятием корпуса головки.

Перемещение корпуса во время увеличения громкости может привести к повреждению динамиков.

■ Очистка пылезащитной крышки и корпуса проигрывателя

Протрите пылезащитную крышку и корпус мягкой тканью.

Не прикасайтесь к поверхности поворотного стола во время очистки. В противном случае проигрыватель может выйти из строя.

При сильном загрязнении вытрите грязь хорошо отжатой влажной тряпкой, а затем протрите поверхность мягкой тканью.

- Не используйте растворители, в том числе бензол, разбавитель, спирт, моющие средства для кухни, химические чистящие средства и т. д. Это может привести к деформации внешнего корпуса или к удалению покрытия.
- Не протирайте пылезащитную крышку от пыли, когда она установлена. Это может привести к тому, что тонарм будет притягиваться к пылезащитной крышке в результате выработки статического электричества. Убедитесь, что пылезащитная крышка снята во время проигрывания пластинок.

■ Перемещение устройства

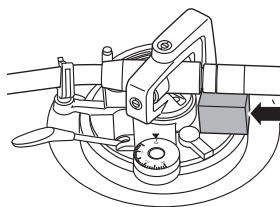
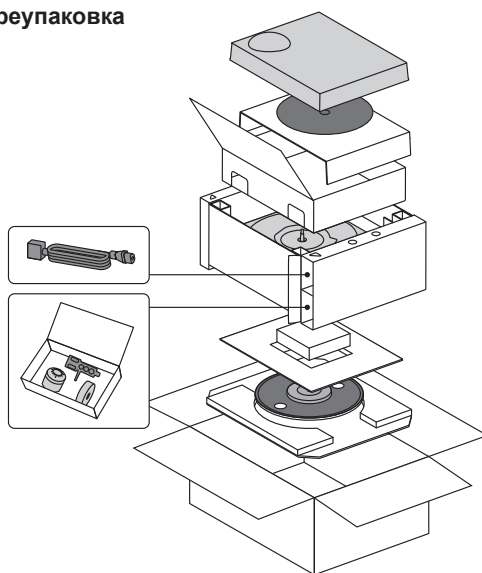
Упакуйте устройство в оригинальную упаковку.

Сохраняйте упаковочные материалы, не разделяя их на части, после извлечения изделий.

Если оригинальная упаковка утеряна, сделайте следующее:

- Снимите поворотный стол и мат поворотного стола и аккуратно заверните их.
- Снимите корпус головки и противовес с тонарма и аккуратно заверните их.
- Зафиксируйте тонарм зажимом и закрепите его клейкой лентой.
- Аккуратно заверните основной блок в одеяло или бумагу.

Переупаковка



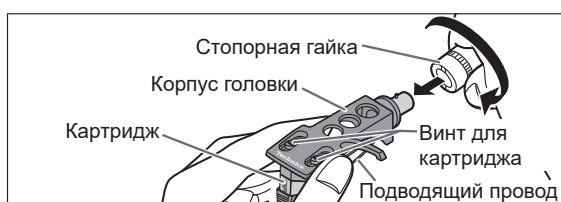
Перед повторной упаковкой снимите противовес и вставьте опору тонарма под тонарм.

Замена картриджа

Картридж можно заменить по вашему выбору.

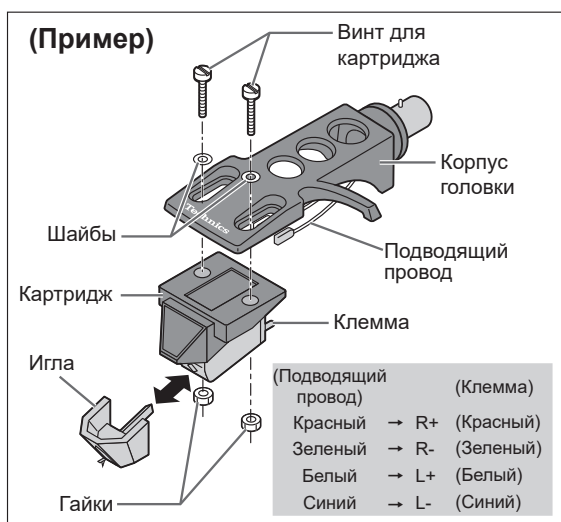
Снятие прилагаемого картриджа

- 1** Прикрепите колпачок иглы (⇒16) и ослабьте стопорную гайку, чтобы снять тонарм с корпуса головки.
- 2** Ослабьте крепежные винты картриджа, чтобы извлечь прилагаемый картридж из корпуса головки.
 - Используйте имеющуюся в продаже миниатюрную плоскую отвертку (4 мм).
 - Будьте осторожны, чтобы не коснуться конца иглы.
- 3** Снимите провода с клемм.
 - Будьте осторожны, чтобы не повредить провода.



Прикрепление картриджа

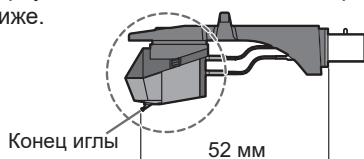
- 1** Аккуратно прикрепите картридж. Следуйте инструкциям по замене картриджа, чтобы правильно прикрепить его к корпусу головки, и слегка затяните винты.
 - Если крепежные винты прилагаются к картриджу, используйте их.
 - При воспроизведении пластинок SP используйте картридж для пластинок SP.
 - Используйте имеющуюся в продаже миниатюрную плоскую отвертку (4 мм).
 - Будьте осторожны, чтобы не коснуться конца иглы.



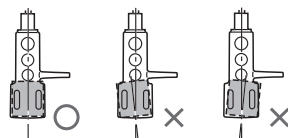
2 Отрегулируйте вынос.

- Будьте осторожны, чтобы не коснуться конца иглы.

- ① Перемещая картридж, отрегулируйте вынос таким образом, чтобы кончик иглы находился на расстоянии 52 мм от монтажного конца корпуса головки, как показано на рисунке ниже.

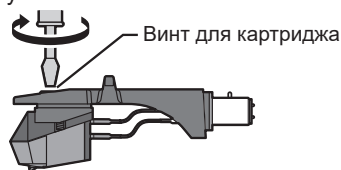


- ② Картридж должен располагаться параллельно на головке корпуса, если смотреть сверху и сбоку (на рисунке показан вид сверху).



- ③ Затяните винт для картриджа.

- Будьте осторожны, чтобы картридж не соскользнул со своего места.



Прикрепление корпуса головки

- 3** Установите корпус головки с картриджем в тонарм. Держите корпус головки горизонтально и затяните стопорную гайку.
 - Будьте осторожны, чтобы не коснуться конца иглы.



Внимание

- Храните снятые винты, шайбы и гайки таким образом, чтобы они не потерялись.
- Это устройство предназначено для использования с картриджами типа MM. Внешние выходные клеммы не предназначены для использования вместе с картриджем типа MC.

Руководство по устранению неполадок

Прежде чем обращаться за обслуживанием, выполните следующие проверки. Если у вас есть сомнения по поводу некоторых пунктов проверки или если указанные в таблице способы устранения не помогли решить проблему, обратитесь к продавцу.

Нет питания.

- Подключен ли сетевой шнур?
→ Подключите сетевой шнур должным образом. (⇒ 10)

Мощность есть, но нет звука, звук слабый или аномальный, громкий и с искаженным качеством звука.

- Правильно ли выполнено подключение устройств и PHONO или внешних выходных клемм?
→ Подсоедините выходные клеммы PHONO к входным клеммам PHONO усилителя. (⇒ 11)
→ Подключите внешние выходные клеммы к внешним входным клеммам усилителя. (⇒ 10)
- Правильно ли установлен переключатель внешнего вывода?
→ При подключении внешних выходных клемм установите переключатель внешнего вывода в положение «ВКЛ.». (⇒ 10)

Звуки слева и справа поменялись местами.

- Подключены ли стереофонические соединительные кабели к усилителю или приемнику?
Внимательно проверьте все соединения. (⇒ 10, 11)
- Правильно ли подключены подводящие провода корпуса головки к клеммам картриджа?
→ Внимательно проверьте все соединения. (⇒ 19)

Во время воспроизведения слышен низкий непрерывный звук (гул или жужжание), шум или треск.

- Есть ли рядом со стереофоническим соединительным кабелем другие приборы или их сетевые шнуры?
→ Уберите приборы и их сетевые шнуры дальше от проигрывателя.
- Подключен ли заземляющий провод?
→ При подключении выходных клемм PHONO правильно подключите PHONO-провод заземления. (⇒ 11)
- Подсоединены ли одновременно к подключенному устройству выходная клемма PHONO и внешние выходные клеммы?
→ Подсоедините один из них. (⇒ 10, 11)

Индикатор кнопки выбора скорости [33] или [45] мигает.

Выполните следующие операции, когда индикатор на кнопке выбора скорости [33] или [45] мигает. Это может привести к устранению признака неисправности.

- ① Нажмите [⏻/|] для выключения.
 - ② Извлеките вилку из розетки, подождите три или более секунд и снова вставьте вилку.
 - ③ Нажмите [⏻/|], чтобы включить устройство, и нажмите [START-STOP], чтобы начать вращение поворотного стола.
- Если индикатор на кнопке выбора скорости снова мигает, проверьте какой из них мигает, и обратитесь к представителю сервисной службы.

Технические характеристики

Общая информация	
Источник питания	110-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	8,0 Вт (питание включено) Прибл. 0,2 Вт (питание выключено)
Габаритные размеры (Ш × В × Г)	453 x 169 x 372 мм
Масса	Прибл. 9,9 кг
Рабочий диапазон температур	От 0 °С до +40 °С
Рабочий диапазон влажности	Относительная влажность от 35 до 80% (без конденсации)
Секция поворотного стола	
Метод привода	Прямой привод
Двигатель	Бесщеточный двигатель постоянного тока
Опорный диск проигрывателя	Литой алюминий Диаметр: 332 мм Вес: Прибл. 2,0 кг (с резиновой прокладкой)
Скорость вращения поворотного стола	33-1/3 об/мин, 45 об/мин, 78 об/мин
Пусковой крутящий момент	0,18 Н · м (1,8 кг · см)
Характеристики наращивания скорости	0,7 с из неподвижного состояния до 33-1/3 об/мин
Система торможения	Электронный тормоз
Детонация	0,025% WRMS

Тонарм	
Тип	Статический баланс
Эффективная длина	230 мм
Вынос	15 мм
Угловая погрешность тонарма	В пределах 2° 32' (на наружной дорожке пластинки диаметром 30 см) В пределах 0° 32' (на внутренней дорожке пластинки диаметром 30 см)
Угол коррекции	22°
Диапазон регулировки высоты тонарма	0–6 мм
Диапазон регулировки давления иглы	0–4 г (прямое чтение)
Вес корпуса головки	Прибл. 7,6 г
Применимый диапазон веса картриджа	(без противовеса) 5,6 – 12,0 г От 14,3 до 20,7 г (включая корпус головки) (с маленьким дополнительным противовесом) От 10,0 до 16,4 г От 18,7 до 25,1 г (включая корпус головки)
Клемма головки	ø1,2 мм 4-контактная клемма
Фоно эквалайзер	
Усиление	37 дБ
Картридж	
Тип	Тип MM
Выходное напряжение	5,5 мВ
Масса	7,2 г
Давление иглы	1,8 г

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ПРОДУКТА

Проигрыватель с прямым приводом торговой марки "Technics",
модель SL-1500C, SL-1500CEE-K, SL-1500CEE-S, SL-1500CEE-W
соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016

Орган по сертификации:	СЕРТИФИЦИРОВАНО ТОО "КАЗЭКСПОАУДИТ" 050022, Республика Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, ул. Курмангазы, 113, офис 1
Сертификат :	ЕАЭС KZ 7500361.05.01.10397
Дата выдачи сертификата:	13.08.2025
Сертификат действует до:	12.08.2030

	SL-1500CEE-K, SL-1500CEE-S	SL-1500CEE-W
Сертификат соответствия / декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA08.B.45902/23	ЕАЭС N RU Д-JP.PA07.B.76785/24
Дата выдачи / регистрации:	09.10.2023	02.09.2024
Срок действия до:	08.10.2028	01.09.2029

Изготовитель:

Panasonic Corporation 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka, 571-8501 Japan
Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Япония

Made in Malaysia

Сделано в Малайзии



Информация для покупателя

Название продукции:	Проигрыватель с прямым приводом
Страна производства:	Малайзия
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва у серійному номері, вказаному на табличці. Пример маркировки—Серийный номер № XX1AXXXXXX (X—любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (1—2011, 2—2012, ...0—2020) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, В—Февраль, ...L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".	
Срок службы:	7 лет
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Вступ

Дякуємо за придбання цього виробу.
Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням даного виробу та зберігайте цей посібник для подальшого використання.

- Про описи в цих інструкціях з експлуатації
 - Сторінки для посилання позначаються «(⇒ 00)».
 - Надані ілюстрації можуть відрізнятися від вигляду вашого пристрою.

Особливості

Двигун із прямим приводом без сердечника, що забезпечує високу точність, стабільне обертання й високу надійність

- Стабільне обертання досягається поєднанням двигуна з прямим приводом без сердечника, що зменшує найменші вібрації під час обертання, з технологією управління двигуном, яка перемикає режим приводу залежно від робочого стану двигуна.
- Окрім відмінних експлуатаційних характеристик, двигун з прямим приводу не потребує заміни деталей та технічного обслуговування.

Високоточні підшипники для високочутливого тонарма

- У тонармі використовується оброблений машинним способом високоточний підшипник з карданним підвісом, що забезпечує високу початкову чутливість і точне відстеження платівки.

Функція автоматичного піднімання тонарма

- Цей пристрій оснащено функцією автоматичного піднімання тонарма після закінчення відтворення платівки.

Повний комплект для максимального задоволення від відтворення платівок, включно з зазначеними нижче компонентами

- Вбудований підсилювач еквалайзера звуку, сумісний із найрізноманітнішими пристроями.
- Високоякісний картридж типу ММ



Інформація для покупця

Назва виробу:	Програвач з прямим приводом
Країна виробництва:	Малайзія
Виробник:	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виробництва: ви можете знайти рік і місяць виробництва у серійному номері, вказаному на табличці. Приклад позначення—Серійний № XX1AXXXXXXX (X—будь-яка цифра або літера) Рік: третя цифра у серійному номері (1—2011, 2—2012, ...0—2020) Місяць: четверта літера у серійному номері (A—січень, B—лютий, ...L—грудень) Примітка: Вересень може вказуватися як "S" замість "I".	
Термін служби:	7 років
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.

Уповноважений Представник:
ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
провулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна

Зміст

● Перед використанням

Заходи безпеки	04
Аksesуари	05
Назви деталей	06

Перед
використанням

● Підготовка до роботи

Монтаж програвача	08
● Перед установленням диска програвача	09
● Установлення диска програвача	09
● Монтаж прокладки диска програвача	09
● Прикріплення тримача головки	09
● Прикріплення противаги	09
● Щоб зняти диск програвача	09
Підключення й установлення	10
● Підключення до інтегрованого підсилювача або компонентної системи (Підключення роз'ємів зовнішнього виходу Підключення вихідний роз'єм PHONO)	10
● Установлення	12
● Установлення пилозахисної кришки	12
Налаштування	13
● Горизонтальний баланс	13
● Притискна сила	13
● Протискочування	13
● Висота тонарма	14
● Висота підняття тонарма	15

Підготовка до роботи

● Відтворення

Відтворення платівок	16
----------------------------	----

Відтворення

● Технічне обслуговування

Технічне обслуговування	18
Заміна картриджа	19
Посібник з пошуку й усунення несправностей	20
Технічні характеристики	21

Технічне
обслуговування

Заходи безпеки

Попередження

Пристрій

- Для зниження ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження виробу,
 - Бережіть пристрій від дощу, вологи, крапель, бризок.
 - Не ставте на пристрій речі, наповнені рідиною, наприклад вази.
 - Використовуйте пристрій із рекомендованим додатковим обладнанням.
 - Не знімайте кришку.
 - Не ремонтуйте пристрій самостійно. Звертайтеся до кваліфікованих фахівців.
 - Запобігайте падінню металевих предметів усередину цього пристрою.
 - Не розташовуйте важкі речі на цьому пристрої.

Кабель живлення змінного струму

- Щоб зменшити небезпеку виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження пристрою:
 - Переконайтеся, що напруга електроживлення відповідає характеристикам, які зазначено на пристрої.
 - Вставляйте мережеву вилку в штепсельною розетку повністю.
 - Не тягніть, не згинайте кабель і не кладіть на нього важкі предмети.
 - Не торкайтеся мережевої вилки вологими руками.
 - Коли від'єднуєте мережеву вилку, тримайтеся за корпус вилки.
 - Не користуйтеся пошкодженою мережевою вилкою чи штепсельною розеткою.
- Мережева вилка є пристроєм для від'єднання. Установлюйте цей пристрій таким чином, щоб мережеву вилку можна було негайно від'єднати від штепсельної розетки.
- Переконайтеся, що контакт заземлення на мережевій вилці підключено надійно, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
 - Пристрій конструкції КЛАСУ I треба підключати до штепсельної розетки із захисним заземленням.

Застереження

Пристрій

- Не розміщуйте на пристрої джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
- На роботу цього пристрою можуть впливати радіоперешкоди, спричинені мобільними телефонами.
У разі наявності таких перешкод збільште відстань між цим пристроєм і мобільним телефоном.

- Цей пристрій призначено для використання в помірному та тропічному кліматі.
- Не ставте ніякі предмети на цей пристрій. Коли пристрій увімкнено, він нагрівається.

Розташування

- Розташуйте пристрій на рівній горизонтальній поверхні.
- Щоб зменшити небезпеку виникнення пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження пристрою:
 - Не встановлюйте або не розташовуйте цей пристрій у книжній шафі, вбудованій шафі чи в іншому замкненому просторі. Переконайтеся, що пристрій добре вентильовується.
 - Не загороджуйте вентиляційні отвори пристрою газетами, скатертинами, шторами та іншими подібними речами.
 - Не допускайте потрапляння на пристрій прямого сонячного світла, дії високих температур, високої вологості та надмірної вібрації.
- Переконайтеся, що місце розташування є достатньо міцним, щоб витримати вагу цього пристрою (⇒ 21).
- Не піднімайте та не переносьте цей пристрій, тримаючи його за регулятори. Це може призвести до падіння пристрою, що призведе до травми або несправності пристрою.
- Тримайте будь-яку плату IC або магнітну карту, наприклад, кредитну карту, подалі від програвача.
 - Інакше плата IC або магнітна карта можуть стати непридатними для використання через дію магнітного поля.

Увага

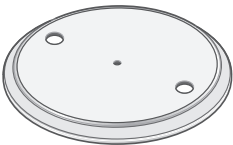
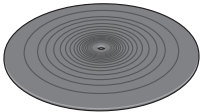
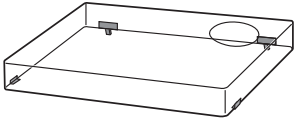
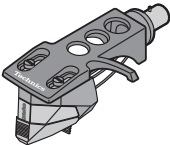
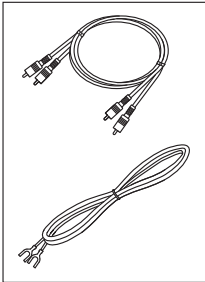
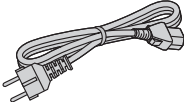
Виконуйте наступні застереження, якщо інше не вказано в супровідних документах.

1. Встановлюйте пристрій на жорсткій, рівній поверхні.
2. Зберігайте всередині захищеного від вологи приміщення.
3. Під час транспортування уникайте падіння пристрою, його надмірної вібрації або ударів об інші об'єкти.
4. Правила та умови утилізації мають відповідати національному та/або місцевому законодавству.

Умови реалізації не встановлені виробником та мають відповідати національним та/або місцевим законодавчим вимогам країни реалізації виробу.

Акcesуари

Щоб запобігти пошкодженню під час транспортування, частина обладнання була демонтована.
Перевірте та ідентифікуйте акcesуари з комплекту постачання.
(Деякі деталі акcesуарів постачаються в пакеті.)

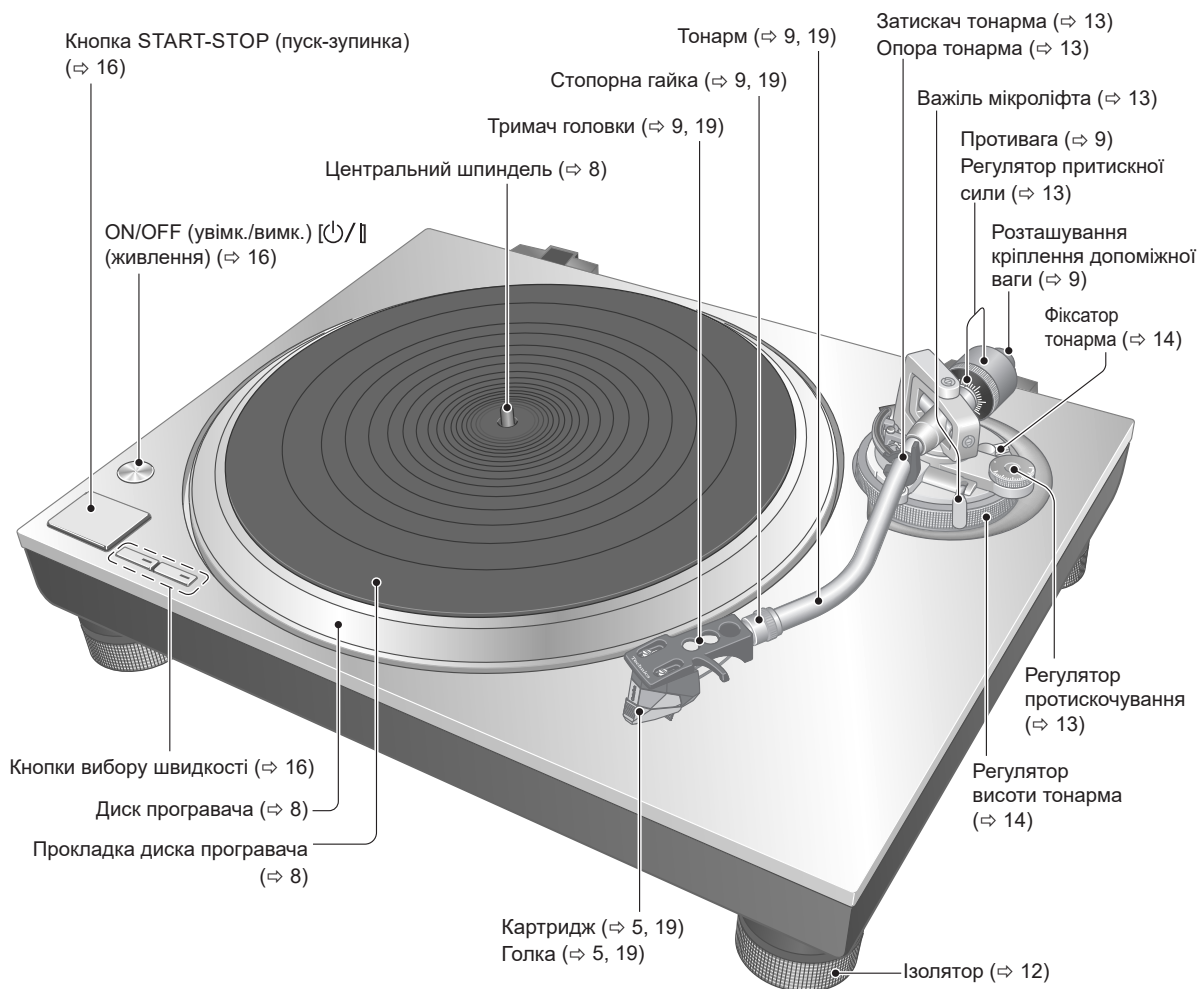
Диск програвача (1 шт.) SL-1500CEE-S : (TYL0302) SL-1500CEE-K : (TYL0359) SL-1500CEE-W : (TYL0731) 	Прокладка диска програвача (1 шт.) (RGS0008A) 	Пилозахисна кришка (1 шт.) (TTFA0457) 
Адаптер платівок на 45 об/хв (1 шт.) SL-1500CEE-S/-W : (TPH0340) SL-1500CEE-K : (TPH0339) 	Противага (1 шт.) SL-1500CEE-S/-W : (TYL0361) SL-1500CEE-K : (TYL0295) 	Допоміжна вага (1 шт.) (TYL0362) 
Тримач головки з картриджем (1 шт.) (TYL0360)  Тримач головки постачається з картриджем, еквівалентним моделі «Ortofon Stylus 2M Red».	Кабель PHONO (1 шт.) Кабель заземлення PHONO (1 шт.) (TAQ0036) 	Кабель живлення змінного струму (1 шт.) (K2CM3YY00055) 

- Номери моделей акcesуарів зазначено станом на грудень 2024 року. Вони можуть бути змінені без попереднього повідомлення.
- Зберігайте пакувальні матеріали після виймання обладнання. Вони вам знадобляться в разі транспортування виробу на великі відстані.
- Дотримуйтеся місцевих правил щодо утилізації виробу.
- Не використовуйте будь-який інший кабель живлення змінного струму, кабель PHONO та кабель заземлення PHONO, окрім кабелів з комплекту постачання.
- Зберігайте картридж, противагу, гайки, гвинти та шайби в недоступному для дітей місці, щоб діти випадково їх не проковтнули.
- На ілюстраціях і рисунках в цьому посібнику зображено модель із срібним основним корпусом.
- Голка є витратним компонентом. У разі заміни придбайте голку «Ortofon Stylus 2M Red».

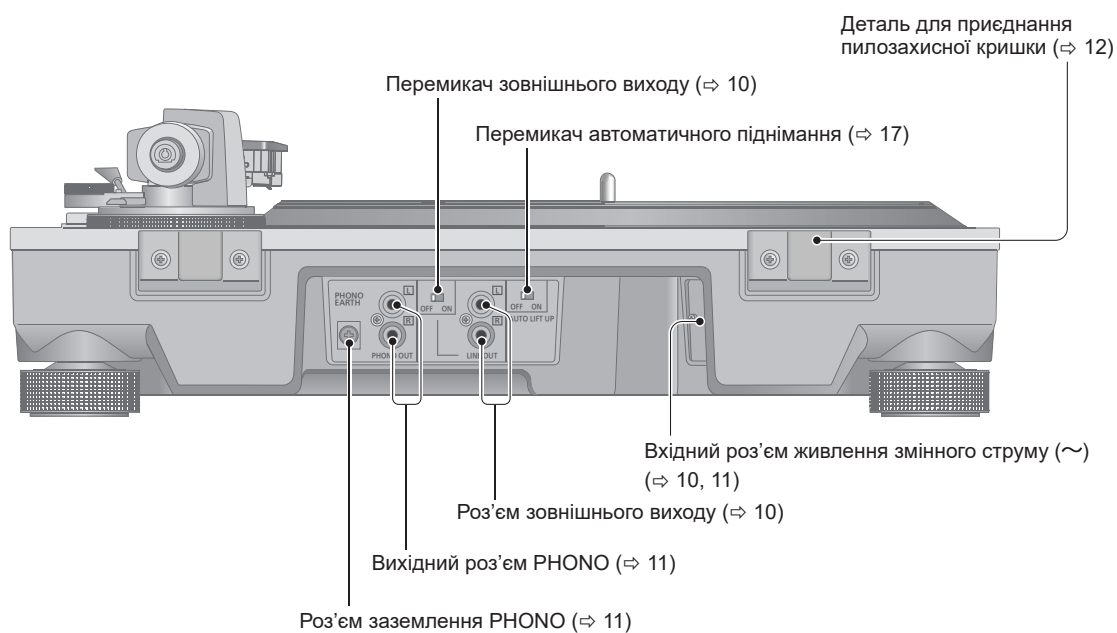
Назви деталей

Числа, такі як (⇒ 00), указують на відповідні сторінки для довідки.

Лицьовий бік



Тильний бік

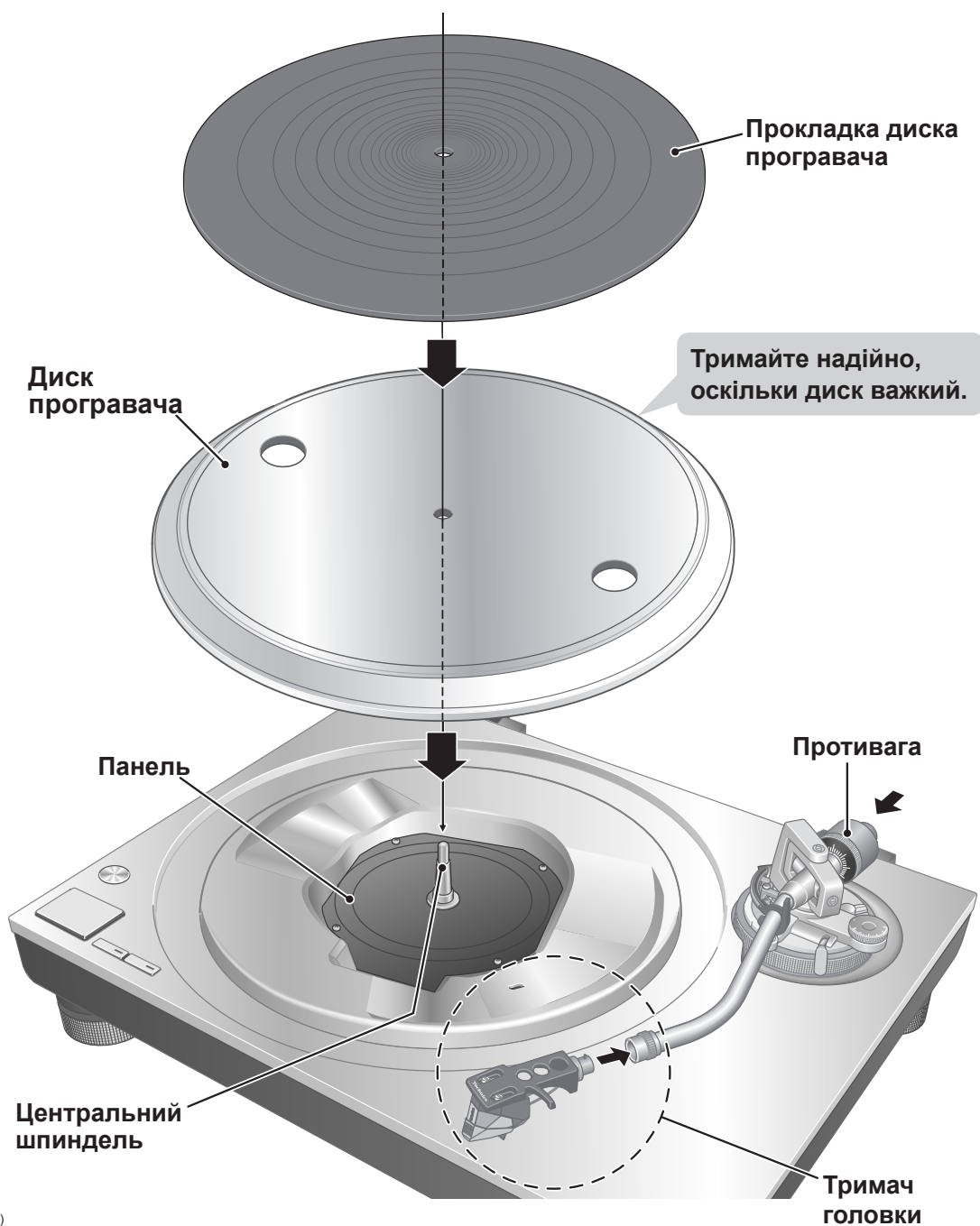


Монтаж програвача

Щоб запобігти пошкодженню під час транспортування, частина обладнання була демонтована. Зберіть програвач, як показано далі.

Увага!

- Перш ніж починати налаштування, надіньте захисний наконечник на кінець голки ($\Rightarrow$ 16), поверніть тонуарм до опори тонуарма й зафіксуйте його затискачем тонуарма.
- Не підключайте кабель живлення змінного струму, поки налаштування не буде виконано повністю.
- Коли встановлюєте диск програвача, не допускайте попадання сторонніх матеріалів між основним пристроєм і диском програвача.
- Не торкайтеся панелі та не дряпайте її.

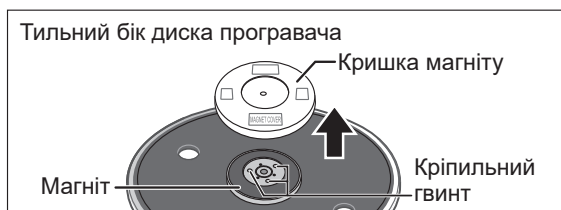


Перед установленням диска програвача

1 Зніміть кришку магніту з диска програвача.

- На тильному боці диска програвача є магніт з кришкою.

Перед установленням на основний пристрій зніміть кришку магніту.



Увага!

- Тримайте всі чутливі до магніту речі, наприклад, магнітну карту, подалі від магніту.
- Не допускайте ударів диска програвача об основний пристрій або падіння диска. Не допускайте прилипання пилу або залізного порошку до магніту на зворотному боці.
- Не торкайтеся кріпильних гвинтів (три місця) диска програвача. Експлуатаційні показники не можуть бути гарантованими, якщо гвинти знаходяться поза положенням.

Установлення диска програвача

2 Повільно встановіть диск програвача на центральний шпindel.

Увага!

- Будьте обережні, коли тримаєте диск програвача, оскільки він важкий.
- Будьте обережні, не затисніть пальці.
- Витирайте відбитки пальців або забруднення м'якою тканиною.

Монтаж прокладки диска програвача

3 Покладіть прокладку диска програвача на диск програвача.

Прикріплення тримача головки

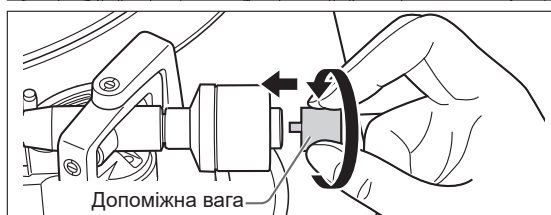
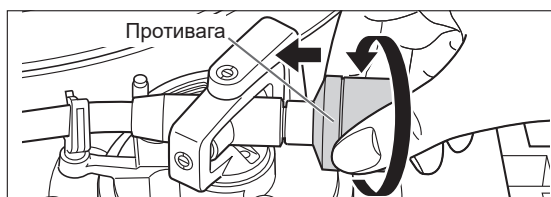
4 Установіть тримач головки з картриджем у тонарм. Тримайте тримач головки горизонтально та затягніть стопорну гайку.

- Будьте обережні, не торкайтеся кінця голки.



Прикріплення противаги

5 Прикріпіть противагу до задньої частини тонарма.



- Прикріпіть допоміжну вагу з комплекту постачання до задньої частини тонарма відповідно до ваги картриджа. Регульовані діапазони ваги картриджа див. у пункті «Застосовний діапазон ваги картриджа». (⇒ 21)

Примітка

- Внутрішня частина противаги змащується.

Щоб зняти диск програвача

Як показано на рисунку праворуч, вставте пальці у два отвори на диску програвача, притисніть центральний шпindel вниз і підніміть диск програвача вгору.



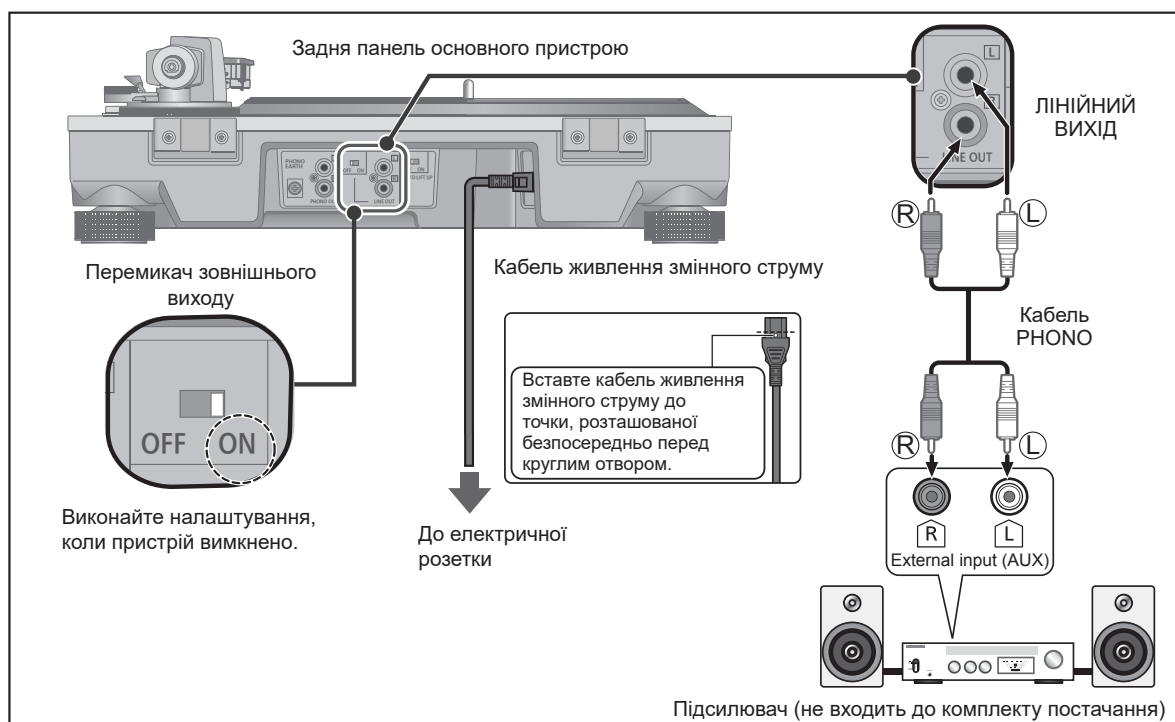
Підключення й установлення

- Не під'єднуйте до підключеного пристрою (інтегрованого підсилювача, компонентної системи тощо) одночасно і вихід роз'єму PHONO, і роз'єми зовнішнього виходу. Одночасне підключення може спричинити шум та/або звук хлопання.
- Вимкніть усі пристрої та від'єднайте кабель живлення змінного струму від розетки, перш ніж робити будь-які підключення.
- Не виконуйте жодні дії з перемикачем зовнішнього виходу, не під'єднуйте й не від'єднуйте кабелі, коли пристрій увімкнено.
- У разі підключення вихідних роз'ємів PHONO обов'язково підключіть кабель заземлення PHONO. Інакше це може призвести до шуму від мережі змінного струму (гудіння).
- Зверніться також до інструкції з експлуатації пристрою, що підключається.

Підключення до інтегрованого підсилювача або компонентної системи

Підключення роз'ємів зовнішнього виходу

- 1** Вимкніть пристрій і підключений пристрій, а тоді від'єднайте кабелі живлення змінного струму від електромережі.
- 2** Підключіть кабель PHONO до роз'ємів зовнішнього виходу пристрою та роз'ємів зовнішнього входу підключеного пристрою.
 - У разі підключення роз'ємів зовнішнього виходу не підключайте кабель заземлення PHONO.
 - Під'єднання до вхідних роз'ємів PHONO підключеного пристрою призводить до аномального вихідного сигналу - гучного та зі спотвореною якістю звуку.
- 3** Установіть перемикач зовнішнього виходу в положення «ON».
- 4** Підключіть кабель живлення змінного струму.
 - Перевірте споживану потужність розетки змінного струму на підключеному обладнанні, перш ніж використовувати її для цього пристрою. Відомості про споживану потужність цього пристрою наведено в технічних характеристиках. (⇒ 21)



Підключення вихідних роз'ємів PHONO

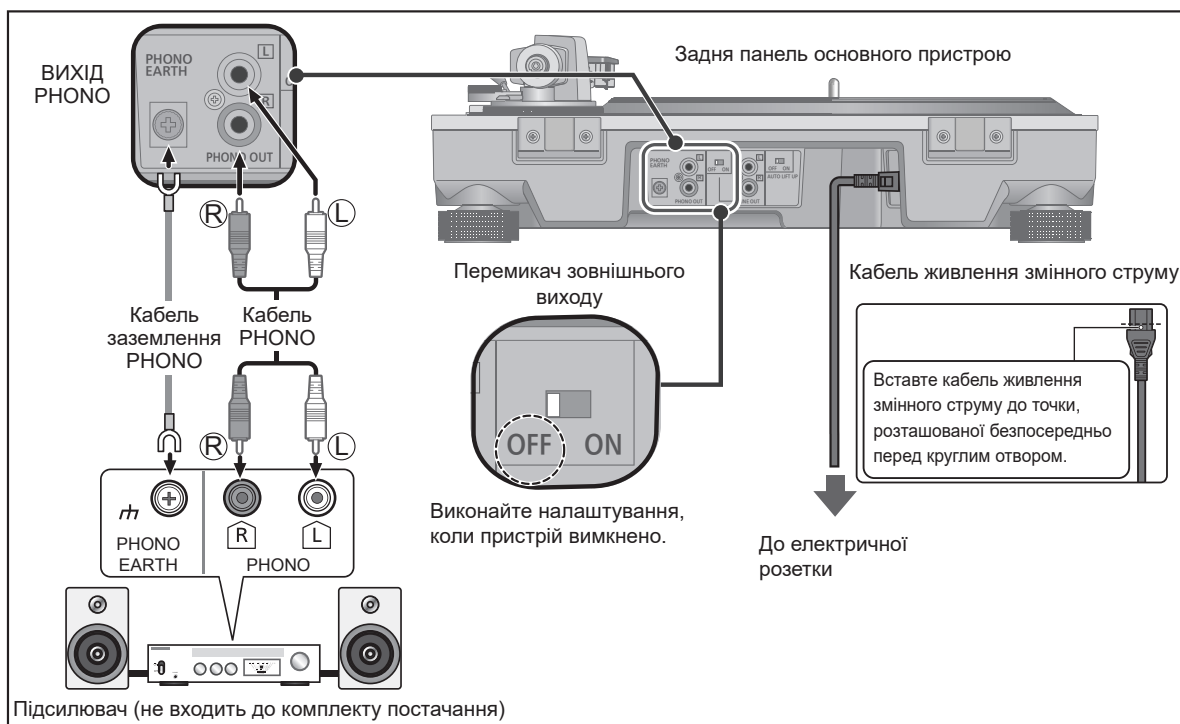
- 1** Вимкніть пристрій і підключений пристрій, а тоді від'єднайте кабелі живлення змінного струму від електромережі.
- 2** Підключіть кабель PHONO та кабель заземлення PHONO до вхідних роз'ємів PHONO підключеного обладнання.

- У разі під'єднання до вхідних роз'ємів для зовнішніх пристроїв підключеного пристрою неможливо досягти належної гучності та якості звуку.

- 3** Установіть перемикач зовнішнього виходу в положення «OFF».

- 4** Підключіть кабель живлення змінного струму.

- Перевірте споживану потужність розетки змінного струму на підключеному обладнанні, перш ніж використовувати її для цього пристрою. Відомості про споживану потужність цього пристрою наведено в технічних характеристиках. (⇒ 21)



Увага!

- Затягніть роз'єм заземлення PHONO за допомогою хрестоподібної викрутки.

Примітка

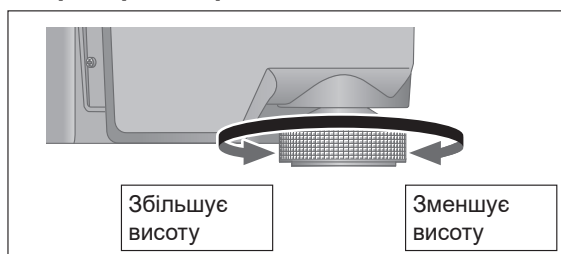
- Перемикач режиму очікування/увімкнення [⏻/⏻] (увімк./вимк.) Натисніть, щоб перевести ввімкнений пристрій у режим очікування або навпаки. Навіть у режимі очікування пристрій споживає невелику кількість електроенергії. Витягніть вилку з електричної розетки, якщо не будете використовувати пристрій протягом тривалого часу. Розташуйте пристрій таким чином, щоб вилку можна було легко витягнути.

Підключення й установавлення (продовження)

Установавлення

Установіть пристрій на горизонтальну поверхню, захищену від вібрацій. Розташовуйте цей пристрій якнайдалі від динаміків.

■ Налаштування висоти для установки пристрою горизонтально



Підніміть основний пристрій, щоб повернути ізолятори та налаштувати висоту.

- **За годинниковою стрілкою (праворуч), якщо дивитися знизу:** Опускання
- **Проти годинникової стрілки (ліворуч), якщо дивитися знизу:** Підняття

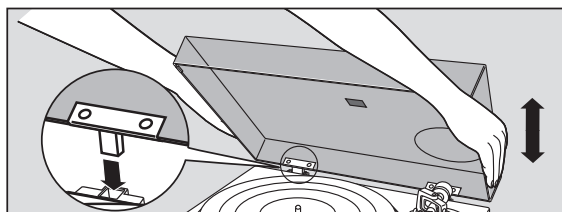
Увага!

- Не викручуйте ізолятори занадто. Через такі дії вони можуть випасти або пошкодитися.

Установавлення пилозахисної кришки

1 Тримайте пилозахисну кришку обома руками та вставте її в деталі для приєднання пилозахисної кришки (⇒ 7) на програвачі.

- Щоб зняти пилозахисну кришку, відкрийте її та підніміть прямо вгору.



Увага!

- Поверніть тонарм до опори тонарма та зафіксуйте його затискачем тонарма, перш ніж прикріплювати чи знімати пилозахисну кришку.
- Знімайте пилозахисну кришку під час відтворення.
- Коли вставляєте пилозахисну кришку, не допускайте, щоб виступ завіси попав на основний пристрій і пошкодив його.

■ Примітки щодо встановлення

- Перш ніж переміщувати пристрій, вимкніть його, витягніть вилку з розетки й від'єднайте всі підключені пристрої.
- Переконайтеся, що пристрій не зазнає впливу сонячних променів, пилу, вологості й тепла від опалювального приладу.
- Цей пристрій може сприймати перешкоди від радіоприладу, якщо він розташований поблизу. Розташовуйте пристрій якнайдалі від радіоприладів.
- Не встановлюйте пристрій на джерело тепла.
- Уникайте місць з великими перепадами температури.
- Уникайте місць, де часто утворюється конденсат.
- Уникайте нестійких місць.
- Не ставте предмети на пристрій.
- Не встановлюйте пристрій у закритому просторі, наприклад на книжковій полиці.
- Установлюйте пристрій таким чином, щоб він знаходився на достатній відстані від стін та інших пристроїв, щоб забезпечити ефективне виділення тепла зсередини пристрою.
- Переконайтеся, що місце встановлення достатньо міцне, щоб витримати загальну вагу пристрою та системи.(⇒ 21)
- Зверніть увагу, що пристрій може бути пошкоджено сигаретним димом або вологою від ультразвукового зволожувача.

■ Конденсація

Уявіть холодну пляшку, яку дістали з холодильника. Якщо залишити її в кімнаті на деякий час, на поверхні пляшки утворяться краплі роси.

Це явище називається «конденсація».

- Умови, що призводять до конденсації:

- ◇ Швидка зміна температури (викликана переміщенням з теплового місця в холодне або навпаки, швидким охолодженням чи нагріванням або прямим впливом охолодженого повітря)
- ◇ висока вологість у приміщенні з великою кількістю пари тощо;
- ◇ сезон дощів.

- Конденсація може пошкодити пристрій. Якщо це сталося, вимкніть пристрій і залиште його, поки він не адаптується до температури навколишнього середовища (приблизно 2–3 години).

Налаштування

Горизонтальний баланс

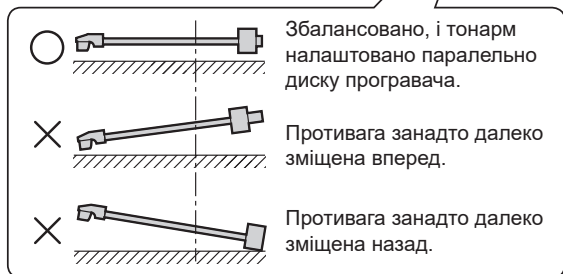
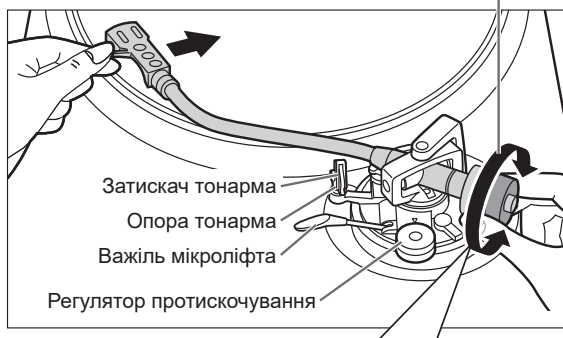
Підготовка

- Спочатку зніміть пилозахисну кришку.
- Зніміть захисну кришку голки (⇒ 16), будьте обережні, щоб не пошкодити голку, а потім відпустіть затискач тонарма.
- Опустіть важіль мікроліфта.
- Поверніть регулятор протискочування на «0».

1 Звільніть тонарм з опори тонарма та налаштуйте горизонтальний баланс, повертаючи противагу.

Тримайте тонарм і повертайте противагу в напрямку стрілки, щоб налаштувати рівновагу, поки тонарм не займе приблизно горизонтальне положення.

- Слідкуйте за тим, щоб кінець голки не торкався диска програвача чи основного пристрою.



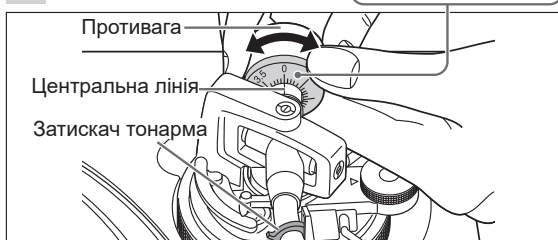
Притискна сила

Підготовка

- Поверніть тонарм до опори тонарма та зафіксуйте його затискачем тонарма.

1 Повертайте регулятор притискної сили, поки позначка «0» не опиниться на центральній лінії тонарма.

- Утримуйте противагу нерухомою під час виконання цієї операції.

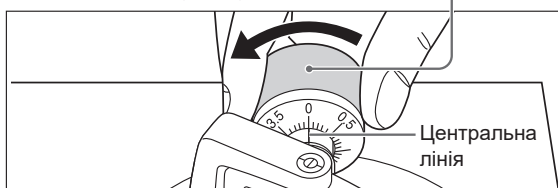
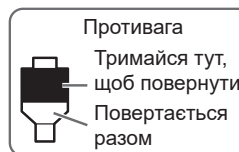


Примітка

- Притискна сила картриджа, що постачається в комплекті: 1,8 г
- Якщо використовується картридж, придбаний окремо, інформацію щодо належної відповідної сили див посібнику користувача картриджа.

2 Поверніть противагу, щоб відрегулювати відповідну притискну силу для картриджа.

- Регулятор притискної сили буде повертатися разом із противагою.
- Повертайте, поки центральна лінія не вкаже відповідну притискну силу.

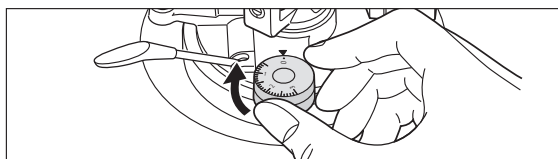


Протискочування

1 Поверніть регулятор протискочування, щоб налаштувати його на те саме значення, що й регулятор притискної сили.

Примітка

- Для притискної сили 3 г і більше, налаштуйте регулятор протискочування на «3».



Налаштування (продовження)

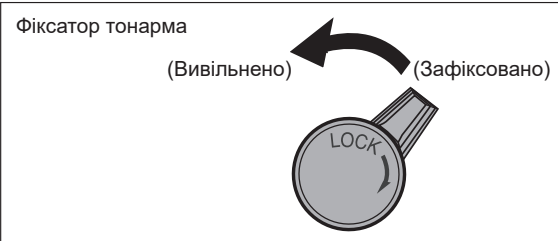
Висота тонарма

Робіть це налаштування тільки в тому випадку, якщо це необхідно для картриджа, який використовується.

Підготовка

- Установіть платівку на диск програвача.

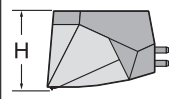
1 Вивільніть фіксатор тонарма.



2 Відрегулюйте висоту за допомогою регулятора висоти тонарма.

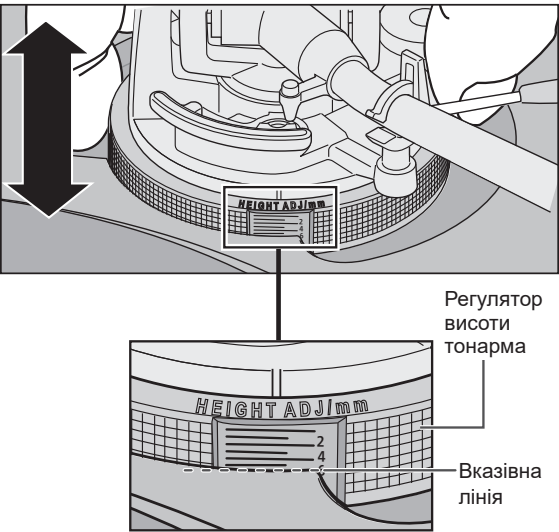
Налаштовуйте висоту тонарма, поки тонарм не буде паралельним платівці.

- Використовуйте наведену нижче таблицю як довідку, щоб знайти відповідну позначку положення для висоти картриджа.

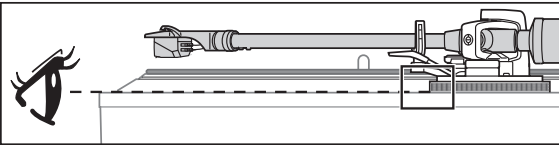
	Висота картриджа (H) у міліметрах	Положення регулятора висоти
	14	0
	15	1
	16	2
	17	3
	18	4
	19	5
	20	6

- Висота додаткового картриджа H = 18 (мм)
(Положення регулятора висоти : 4)

- Тримавши регулятор висоти тонарма, пересуньте його вгору або вниз, щоб сумістити позначку положення з вказівною лінією. Позначки від 0 до 6 мм нанесено на регуляторі висоти тонарма.



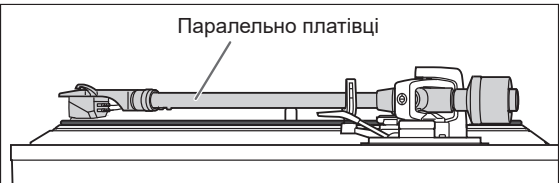
- Коли дивитесь на вказівну лінію регулятора висоти тонарма, ваші очі мають бути на одному рівні з нею.



■ Коли висота картриджа (H) невідома, або коли не використовується додатковий тримач головки

Зніміть захисну кришку голки (робіть це обережно, щоб не пошкодити голку), потім відпустіть затискач тонарма. Опустіть важіль мікроліфта, установіть голку на платівку та налаштовуйте регулятор висоти, поки тонарм не буде паралельним платівці.

- Якщо висота картриджа (H) занадто мала, щоб зробити їх паралельними один одному, додайте «прокладку картриджа» (не входить до комплекту постачання).



Висота підняття тонарма

Зробіть налаштування відповідно до картриджа, якщо необхідно.

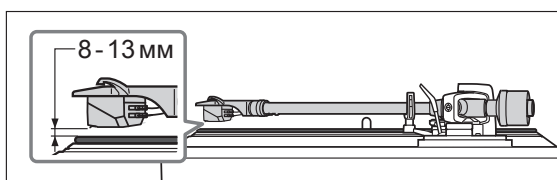
Підготовка

- Установіть платівку на диск програвача.
- Зніміть захисну кришку голки (⇒ 16), будьте обережні, щоб не пошкодити голку, а потім відпустіть затискач тонарма.
- Підніміть важіль мікроліфта й установіть тонарма над платівкою.

1 Перевірте висоту піднімання тонарма (відстань між кінцем голки й поверхнею платівки).

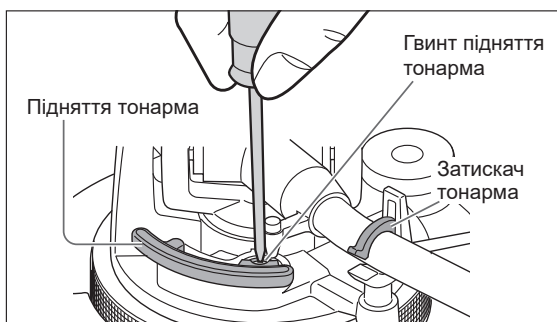
Якщо потрібне налаштування, перейдіть до кроку 2.

- Заводське налаштування для висоти підняття тонарма 8–13 мм.



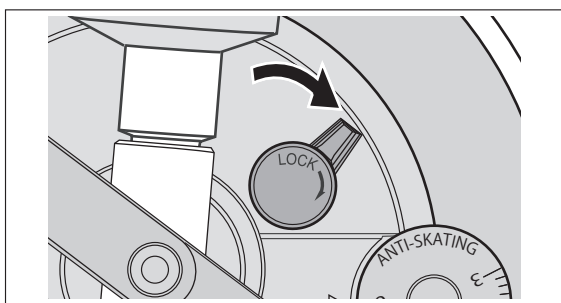
2 Поверніть тонарма до опори тонарма та зафіксуйте його затискачем тонарма. Поверніть регульовальний гвинт.

- Поворот гвинта за годинниковою стрілкою знижує підняття тонарма.
- Поворот гвинта проти годинникової стрілки збільшує підняття тонарма.



3 Після завершення налаштування висоти тонарма зафіксуйте тонарма, повернувши ручку фіксатора тонарма.

- Обов'язково повертайте ручку фіксатора тонарма до кінця, як показано на рисунку нижче. Щоб це зробити, може знадобитися застосувати певну силу.



Увага!

- Будьте обережні, щоб не пошкодити кінець голки.
- Не використовуйте пристрій, коли фіксатор тонарма вивільнено.
- Для точнішого налаштування використовуйте рівень (не входить до комплекту постачання), щоб відрегулювати висоту тонарма таким чином, щоб картридж став паралельним платівці.

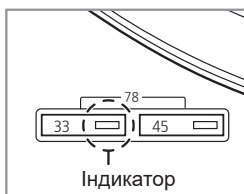
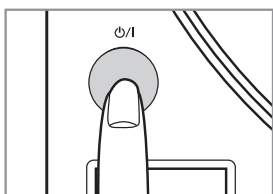
Відтворення платівок

Підготовка

- ★1 Установіть платівку (не входить до комплекту постачання) на диск програвача.
- ★2 Зніміть захисну кришку голки та вивільніть затискач тонарма.

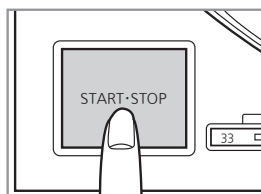
1 Натисніть [⏻/⏮], щоб увімкнути пристрій.

33--1/3 об/хв вибирається автоматично, і загоряється індикатор [33].



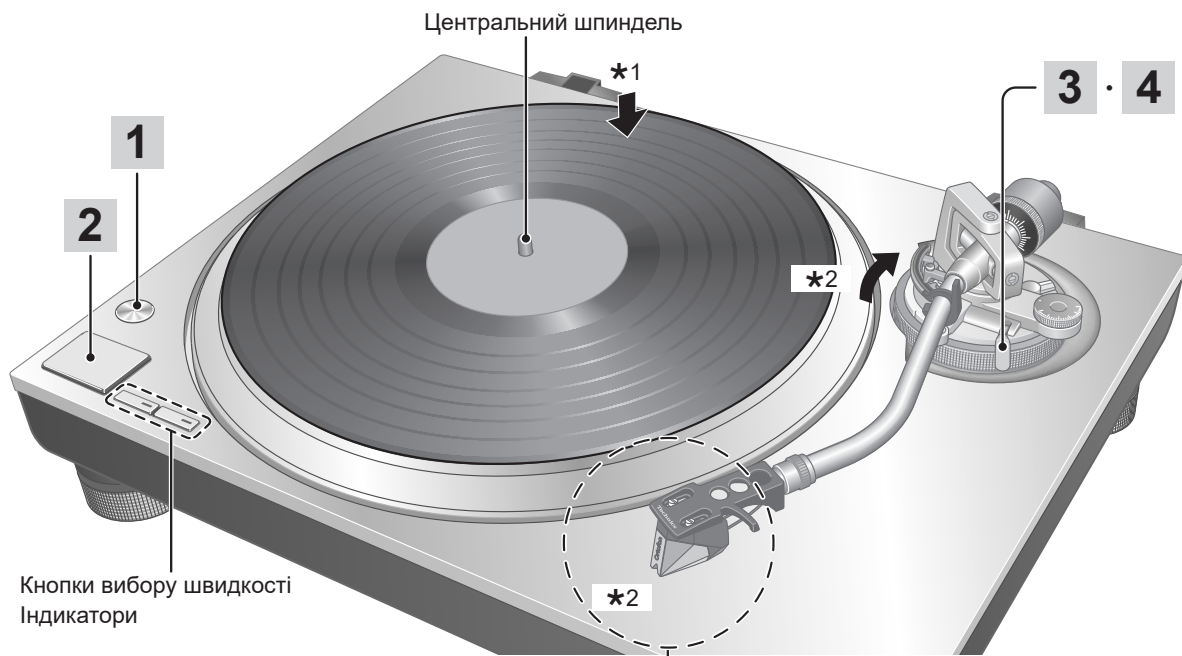
2 Натисніть [START-STOP].

Диск програвача починає обертатися.

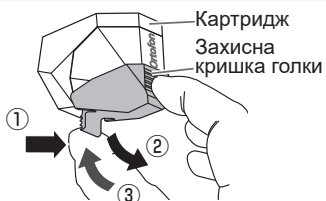


Увага!

- Не натискайте [START-STOP], коли диск програвача знято.
Якщо ви випадково натиснули [START-STOP]
 - Індикатор кнопки вибору швидкості ([33] або [45]) починає блимати.
⇒ Якщо він блимає, натисніть [⏻/⏮], щоб вимкнути пристрій, установіть диск програвача, а потім натисніть [⏻/⏮], щоб увімкнути пристрій.
- Вмикайте або вимикайте пристрій, коли гучність на підключеному пристрої встановлено на мінімальне значення.



Кнопки вибору швидкості
Індикатори



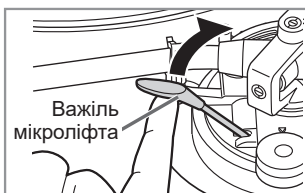
■ Зняття захисної кришки голки

Візьміть захисну кришку голки спереду і ззаду та, натискаючи на фіксатор на задній частині (①), повільно нахиліть кришку донизу (②).

■ Прикріплення захисної кришки голки

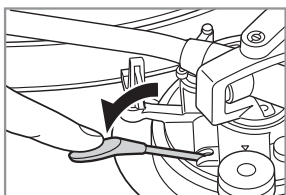
Візьміть захисну кришку голки спереду і ззаду, сумістіть її з передньою частиною картриджа та повільно підніміть її (③), слідкуючи, щоб не пошкодити голку.

3 Підніміть важіль мікроліфта й установіть тонарм над платівкою.



4 Опускайте важіль мікроліфта повільно.

Тонарм повільно рухається вниз.



Починається відтворення.

■ Щоб тимчасово припинити відтворення

Підніміть важіль мікроліфта.

- Голка підніметься над платівкою.
- Щоб почати відтворення знову, опустіть важіль мікроліфта.

■ Коли відтворення закінчується

- ① Після підняття важеля мікроліфта для повернення тонарм до опори тонарм повністю опустіть його.
- ② Натисніть [START-STOP]. Електронне гальмування плавно зупиняє диск програвача.
- ③ Натисніть [⏻/⏹], щоб вимкнути пристрій.
- ④ Зафіксуйте тонарм затискачем тонарм.
- ⑤ Знову встановіть захисну кришку голки (щоб захистити кінець голки).

■ Функція автоматичного піднімання

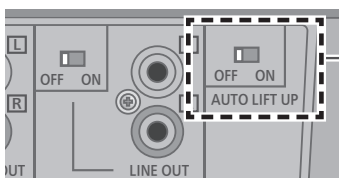
Ця функція автоматично піднімає тонарм після завершення відтворення платівки. Це запобігає повторному відтворенню останньої доріжки. (Це не зупиняє обертання диска програвача.) Для активації цієї функції потрібні зазначені нижче налаштування.

Налаштування: коли пристрій вимкнено, установіть перемикач автоматичного піднімання на задній панелі в положення «ON» (УВІМК.).

- Після автоматичного піднімання обов'язково виконайте кроки ①–⑤, описані вище в розділі «Коли відтворення закінчується».

Увага!

- Залежно від платівки, може пройти деякий час після завершення відтворення до спрацювання автоматичного піднімання або ж воно може спрацювати до завершення відтворення платівки. Якщо тонарм піднімається під час відтворення, установіть перемикач автоматичного піднімання на задній панелі в положення «OFF» (ВИМК.).
- Функція автоматичного піднімання може не працювати належним чином. Щоб функція автоматичного піднімання працювала нормально, важіль мікроліфта має бути повністю опущеним після повернення тонарм до опори тонарм після закінчення відтворення.



Перемикач автоматичного піднімання

■ Під час відтворення платівок на 45 об/хв

- Натисніть кнопку вибору швидкості [45] (світиться [45]).
- Установіть адаптер платівок на 45 об/хв на центральний шпindel.

■ Під час відтворення синглів (78 об/хв)

- Одночасно натисніть кнопки вибору швидкості [33] і [45] (78 об/хв: світяться [33] і [45]).

■ При використанні стабілізатора платівок

(не входить у комплект постачання)

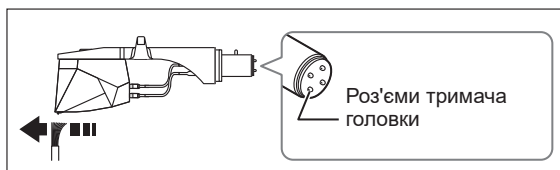
- Див. інструкцію з експлуатації стабілізатора платівок.
- Максимальна вага: 1 кг

Технічне обслуговування

■ Догляд за деталями

Ретельно очистьте голку та платівку від пилу.

- Зніміть тримач головки з картриджем і почистьте голку м'якою щіткою.
Чистьте щіткою від основи до кінця.
- Використовуйте засіб для чищення платівок, щоб підтримувати чистоту платівок.



Час від часу протирайте роз'єми тримача головки.

Протріть роз'єми тримача головки м'якою тканиною та прилаштуйте тримач головки до тонарма.

Вимкніть гучність підсилювача або вимкніть підсилювач, перш ніж установлювати або знімати тримач головки.

Якщо тримач головки переміщується, коли гучність збільшена, це може призвести до пошкодження динаміків.

■ Очищення пилозахисної кришки та корпусу

Протріть пилозахисну кришку та корпус м'якою тканиною.

Не торкайтеся панелі під час очищення. Інакше програвач може вийти з ладу.

Якщо кришка дуже забруднена, щільно відіжміть мокру тканину і витріть забруднення, а потім протріть поверхню м'якою тканиною.

- Не використовуйте розчинники, такі як бензин, розріджувач, спирт, кухонні мийні засоби, хімічно оброблену тканину тощо. Це може призвести до деформування зовнішнього боку корпусу або пошкодження покриття.
- Не протирайте пилозахисну кришку, коли її встановлено на пристрій. Це може призвести до утворення статичної електрики і, як наслідок, притягування тонарма до пилозахисної кришки. Під час відтворення платівки пилозахисну кришку має бути знято.

■ Транспортування пристрою

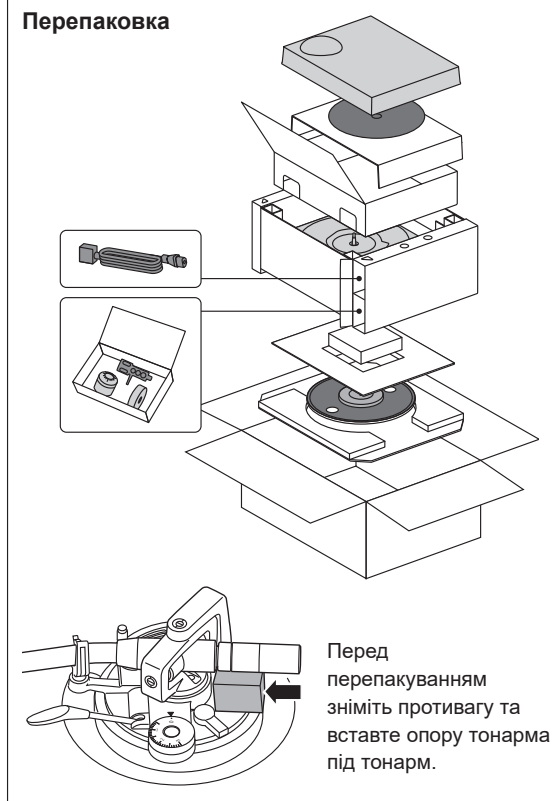
Знову запакуйте пристрій в упаковку, в яку його було упаковано.

Зберігайте пакувальні матеріали після виймання обладнання, не розбираючи їх на частини.

Якщо у вас більше нема упаковки, виконайте такі дії:

- Зніміть диск програвача й прокладку диска програвача та акуратно загорніть їх.
- Зніміть тримач головки й противагу з тонарма та обережно загорніть їх.
- Зафіксуйте тонарм затискачем тонарма та закріпіть його стрічкою на місці.
- Акуратно загорніть основний пристрій у ковдру або папір.

Перепаковка



Заміна картриджа

Картридж можна замінити на той, якому ви віддаєте перевагу.

Зняття картриджа з комплекту постачання

1 Прикріпіть захисну кришку голки (⇒ 16) і послабте стопорну гайку, щоб зняти тонарм з тримача головки.

2 Відкрутіть кріпильні гвинти картриджа, щоб вийняти картридж, що постачається в комплекті, з тримача головки.

- Використовуйте мініатюрну пласку викрутку (4 мм), що є в продажу.
- Будьте обережні, не торкайтеся кінця голки.

3 Вийміть кабелі з роз'єсів.

- Будьте обережні, щоб не пошкодити кабелі.

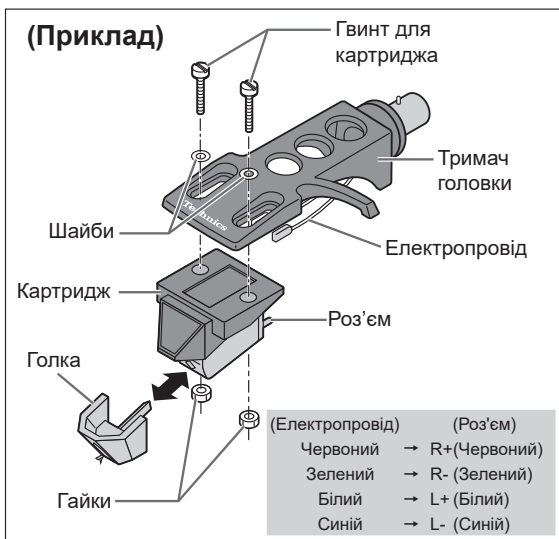


Прикріплення картриджа

1 Попередньо прикріпіть картридж.

Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації змінного картриджа, щоб правильно прикріпити його до тримача головки, та злегка затягніть гвинти.

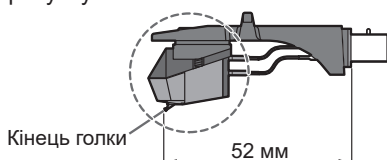
- Якщо кріпильні гвинти входять у комплектацию картриджа, використовуйте їх.
- Під час відтворення синглів (SP) використовуйте картридж для синглів.
- Використовуйте мініатюрну пласку викрутку (4 мм), що є в продажу.
- Будьте обережні, не торкайтеся кінця голки.



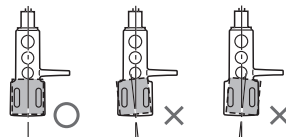
2 Відрегулюйте заходження голки.

- Будьте обережні, не торкайтеся кінця голки.

① Перемістіть картридж, щоб відрегулювати заходження голки таким чином, щоб кінець голки перебував на відстані 52 мм від кінця кріплення тримача головки, як показано на рисунку нижче.



② Картридж треба розташовувати паралельно тримачу головки, якщо дивитися зверху та збоку (на ілюстрації показано вид зверху).



③ Затягніть гвинт для картриджа.

- Будьте обережні, щоб картридж не вислизнув з місця.



Прикріплення тримача головки

3 Установіть тримач головки з картриджем у тонарм. Тримайте тримач головки горизонтально та затягніть стопорну гайку.

- Будьте обережні, не торкайтеся кінця голки.



Увага!

- Зберігайте зняті гвинти, шайби й гайки таким чином, щоб вони не загубилися.
- Цей пристрій призначений для використання з картриджами типу MM. Роз'єми зовнішнього виходу не можна використовувати разом з картриджем типу MC.

Посібник з пошуку й усунення несправностей

Перш ніж звертатись до ремонтної служби, перевірте указане нижче. Якщо виникають сумніви щодо деяких пунктів перевірки або якщо заходи, які вказано в таблиці, не допомагають вирішити проблему, зверніться до дилера.

Немає живлення.

- Чи підключено кабель живлення змінного струму?
→ Підключіть кабель живлення до розетки надійно. (⇒ 10)

Живлення є, а звуку немає, звук слабкий або ненормальний, гучний і зі спотвореною якістю звуку.

- Чи правильно виконано підключення пристроїв та підключення роз'ємів PHONO або зовнішнього виходу?
→ Підключіть вихідні роз'єми PHONO до вхідних роз'ємів PHONO підсилювача. (⇒ 11)
→ Підключіть роз'єми зовнішнього виходу до роз'ємів зовнішнього входу підсилювача. (⇒ 10)
- Чи правильно встановлено перемикач зовнішнього виходу?
→ Під час підключення роз'ємів зовнішнього виходу встановіть перемикач зовнішнього виходу в положення «ON» (УВІМК.). (⇒ 10)

Звук зліва та справа поміняно на протилежний.

- Чи підключення кабелів стереозвуку до підсилювача або приймача не змінено не протилежне?
→ Перевірте всі підключення двічі. (⇒ 10, 11)
- Чи правильно підключено електропроводи тримача головки до роз'ємів картриджа?
→ Перевірте всі підключення двічі. (⇒ 19)

Під час відтворення лунає низький неперервний звук (гудіння), шум або звук хлопання.

- Чи є інші прилади або їхні електропроводи змінного струму біля з'єднувального кабелю стереозвуку?
→ Розташуйте прилади та їхні електропроводи змінного струму подалі від цього пристрою.
- Чи підключено кабель заземлення?
→ Під час підключення вихідних роз'ємів PHONO правильно підключіть кабель заземлення PHONO. (⇒ 11)
- Чи під'єднано одночасно до підключеного пристрою і вихід роз'єму PHONO, і роз'єми зовнішнього виходу?
→ Підключіть один або інший. (⇒ 10, 11)

Індикатор на кнопці вибору швидкості [33] або [45] блимає.

Якщо індикатор на кнопці вибору швидкості [33] або [45] блимає, виконайте описані нижче дії.

Це може усунути проблему.

- ① Натисніть [⏻/|], щоб вимкнути.
 - ② Витягніть мережеву вилку, зачекайте протягом принаймні трьох секунд, а потім підключіть вилку знову.
 - ③ Натисніть [⏻/|], щоб увімкнути пристрій, і натисніть [START-STOP], щоб диск програвача почав обертатися.
- Якщо індикатор на кнопці вибору швидкості блимає знову, перевірте, котрий блимає, і зверніться до представника нашого сервісного центру.

Технічні характеристики

Загальні характеристики	
Енергоживлення	Змінний струм 110–240 В, 50/60 Гц
Споживана потужність	8,0 Вт (живлення ввімкнено) Прибл. 0,2 Вт (живлення вимкнено)
Розміри (Ш×В×Г)	453 x 169 x 372 мм
Маса	Прибл. 9,9 кг
Діапазон робочої температури	Від 0 °С до +40 °С
Діапазон робочої вологості	35–80 % відносної вологості (без конденсації)
Вузол диска програвача	
Метод приводу	Прямий привід
Двигун	Безщітковий двигун постійного струму
Пластина диска програвача	Алюмінієве лиття Діаметр: 332 мм Вага: Прибл. 2,0 кг (включно з гумовою прокладкою)
Швидкість диска програвача	33-1/3 об/хв, 45 об/хв, 78 об/хв
Пусковий крутний момент	0,18 Н·м (1,8 кг·см)
Характеристики прискорення	0,7 с від нерухомого стану до 33-1/3 об/хв
Система гальмування	Електронне гальмування
Коефіцієнт детонації	0,025 % середньо кв. значення

Вузол тонарма	
Тип	Статичний баланс
Ефективна довжина	230 мм
Заходження голки	15 мм
Кут помилки відстеження	У межах 2° 32' (на зовнішній доріжці платівки 30 см) У межах 0° 32' (на внутрішній доріжці платівки 30 см)
Кут корекції	22°
Діапазон налаштування висоти тонарма	0–6 мм
Діапазон налаштування притисної сили	0–4 г (пряме зчитування)
Вага тримача головки	Прибл. 7,6 г
Застосовний діапазон ваги картриджа	(Без допоміжної ваги) 5,6–12,0 г 14,3–20,7 г (включно з тримачем головки) (3 невеликою допоміжною вагою) 10,0–16,4 г 18,7–25,1 г (включно з тримачем головки)
Роз'єм тримача	4-контактний роз'єм Ø1,2 мм
Вузол еквалайзера звуку	
Підсилення	37 дБ
Вузол картриджа	
Тип	Тип MM
Вихідна напруга	5,5 мВ
Маса	7,2 г
Притисна сила	1,8 г

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

ӨНІМДІ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТЫ

**Тікелей жетекті айналмалы табақ "Technics", SL-1500C, SL-1500CEE-K, SL-1500CEE-S, SL-1500CEE-W
үлгілері ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016 талаптарына сай келеді**

Сертификаттау органы:	СЕРТИФИКАТТАЛҒАН ЖШС «КАЗЭКСПОАУДИТ» 050022, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Алмалы ауданы, Құрманғазы көшесі, 113, 1 кеңсе
Сертификат :	ЕАЭС KZ 7500361.05.01.10397
Сертификаттың берілген күні :	13.08.2025
Сертификаттың жарамдылық мерзімі :	12.08.2030

	SL-1500CEE-K, SL-1500CEE-S	SL-1500CEE-W
Сәйкестік туралы декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA08.B.45902/23	ЕАЭС N RU Д-JP.PA07.B.76785/24
Декларацияның тіркелген күні:	09.10.2023	02.09.2024
Декларация дейін жарамды:	08.10.2028	01.09.2029

Өндіруші:

**Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония
Малайзияда жасалған**



ТҰТЫНУШЫЛАРҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ

Өнім атауы:	Тікелей жалғанатын жетегі бар ойнатқыш
Үлгі нөмірі:	SL-1500C* «*» белгісі бар мәндер — өнім түсін және сату нарығын анықтайтын әріптер мен сандар жиынтығы.
Қолданылу мақсаты	Пайдаланушының музыканы тыңдауы
Шығарылатын елі	Малайзия
Өндіруші атауы және мекенжайы	Panasonic Corporation 1006, Оаза Кадома, Кадома-Ши, Осака, 571-8501 Жапония
Қуатпен қамту көзі	110—240 В айнымалы ток, 50/60 Гц 8,0 Вт (қуат ҚОСУЛЫ)
Жұмыс істеу шарттары	0—40 °С
Ресурс	7 жыл
Шығарылған күні: Өндірілген күні типтік белгіде көрсетіледі: 7AXX немесе 20170115 Күнді анықтау Мысалы: 1) 7AXX (X — кез келген әріп немесе сан) — қаңтар, 2017 ж. Жыл: бірінші белгі (1 — 2011, 2 — 2012, ... 0 — 2020) Ай: екінші белгі (А — қаңтар, В — ақпан, ... L — желтоқсан) 2) 20170115 (жыл, ай, күн) — 15 қаңтар, 2017 ж.	
Техникалық сипаттамалары Өзекшесі жоқ тікелей жалғанатын жетек айнарудың прецизионалды тұрақтылығын, оқу дәлдігін және жұмыс істеу сенімділігін қамтамасыз етеді. Сезімталдығы жоғары тонам прецизионалды мойынтіректерде орналасқан.	
Ескерту Өрттің шығуын, электр тогынан зақымдалуды және өнімді зақымдауды болдырмау үшін: • Құрылғыға жауынның, ылғалдың, су тамшыларының тиюіне жол бермеңіз. • Құрылғы үстіне сұйықтық толтырылған ыдысты, мысалы, вазаны қоймаңыз. • Тек ұсынылған аксессуарларды пайдаланыңыз. • Қақпақты ашпаңыз. • Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз, оны өз бетіңізше жөндемеңіз және оның құрылымына өзгеріс енгізбеңіз. Жөндеу жұмыстарын орындау үшін, уәкілетті сервистік орталыққа жүгініңіз.	
Назар аударыңыз! Ілеспе құжаттарда нұсқаулар көрсетілмеген жағдайда, төменде берілген сақтық шараларын орындау қажет: 1. Үсті тегіс әрі берік жерге орнатыңыз (бекітілетін немесе портативтік компоненттерінен басқа) 2. Құрғақ әрі жабық жерде сақтаңыз. 3. Құрылғыны тасымалдау кезінде, оны құлаудан, дірілден, соққы тиюден қорғау қажет. 4. Мемлекеттік және жергілікті заңнамаға сәйкес утилизация жасалуы керек. Сату шарттарын өндіруші зауыт белгілемейді және олар тұтынушы орналасқан елдің мемлекеттік және жергілікті заңнамасына сәйкес келуі керек.	

ПРОДУКТТУН ШАЙКЕШТИГИ ТУУРАЛУУ МААЛЫМАТ

**Түз приводу менен ойноткуч "Technics", SL-1500C, SL-1500CEE-K, SL-1500CEE-S, SL-1500CEE-W
үлгү талаптарга жооп TP TC 004/2011, TP TC 020/2011, TP EAЭС 037/2016**

Сертификаттоо органы:	«КАЗЭКСПОАУДИТ» ТОО КҮТӨЛӨГӨН 050022, Казахстан Республикасы, Алмалы району, Алматы, ул. Курмангазы, 113, 1-кабинет
Ылайык келүү Сертификаты:	ЕАЭС KZ 7500361.05.01.10397
Ылайык келүү Сертификаттын чыгарылган күнү:	13.08.2025
Ылайык келүү Сертификаттын мөөнөтү бүтүү күнү:	12.08.2030

	SL-1500CEE-K, SL-1500CEE-S	SL-1500CEE-W
Шайкештик сертификаты/декларация:	ЕАЭС N RU Д-JP.PA08.B.45902/23	ЕАЭС N RU Д-JP.PA07.B.76785/24
Чыгарылган/катталган датасы:	09.10.2023	02.09.2024
Төмөнкүгө чейин жарактуу:	08.10.2028	01.09.2029

Өндүрүүчү:

**Панасоник Корпорэйшн 1006, Оаза Кадома, Кадома-ши, Осака, 571-8501 Жапония
Малайзияда жасалган**



КЕРЕКТӨӨЧҮЛӨР ҮЧҮН МААЛЫМАТ

Өнүмдүн аталышы:	Түз приводу менен ойноткуч
Модель:	SL-1500C* «*» - буюмдун түсүн жана сатуу рыногун белгилеген тамгалардын жана сандардын топтому.
Багыты	Колдонуучунун музыка угуусу
Даярдаган өлкө	Малайзия
Даярдоочунун аталышы жана дареги	Panasonic Corporation 1006, Оаза Кадома, Кадома-Ши, Осака, 571-8501 Жапония
Кубаттануу	110—240 В өзгөрмө агын, 50/60 Гц 8,0 Вт (кубаттануу КҮЙ)
Иштөө шарттары	0—40 °С
Кызмат мөөнөтү, кепилдиктер	7 жыл
Даярдалган күнү: Өндүрүлгөн күнү типтүү белгилөөдө көрсөтүлөт: 7AXX же 20170115 Күндү аныктоонун мисалы: 1) 7AXX (X — ар кандай тамга же сан) — январь 2017-ж. Жыл: биринчи белги (1 — 2011, 2 — 2012, ... 0 — 2020) Ай: экинчи белги (A — январь, B — февраль, ... L — декабрь) 2) 20170115 (жыл, ай, күн) — 15-январь 2017-жыл.	
Техникалык мүнөздөмөлөр Киндиги жок түз привод туруктуу айланууну, так эсептөөнү жана мыкты иштөөнү камсыздайт. Жогорку сезгичтүү тонарм прецизиондук муунакжаздарга жайгаштырылган.	
Эскертүү Өрттөнүү, электр тогуна урунуу жана өнүмдүн бузулушун алдын алуу үчүн: • Бул түзмөктү жаан-чачынга калтырып же ным, тамчы же чачырандыларды тийгизбеңиз. • Суюктук толтурулган нерселерди, мисалы, вазаларды түзмөктүн үстүнө койбоңуз. • Сунушталган аксессуарларды гана колдонуңуз. • Капкактарын алып салбаңыз. • Бузулган түзмөктү иштетпеңиз, аны өз алдынча оңдобоңуз жана түзүлүшүнө өзгөртүүлөрдү киргизбеңиз. Оңдотуу үчүн ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.	
Көңүл буруңуз! Коштомо документтерде башка көрсөтмөлөр болбосо, төмөнкү сактык чараларын аткаруу зарыл: 1. Бекем жалпак бетке орнотуңуз (бекитме же портативдүү курамчалардан тышкары). 2. Кургак жабык жайда сактаңыз. 3. Түзмөктү ташуу учурунда аны кулодон, ашыкча титирөөдөн, соккудан корголушун камсыздаңыз. 4. Утилизацияны мамлекеттик жана жергиликтүү мыйзамга ылайык жүргүзүү зарыл. Сатуу шарттары даярдоочу завод тарабынан орнотулган эмес жана алар керектөөчүнүн өлкөсүнүн жергиликтүү жана мамлекеттик мыйзамдарына шайкеш болушу керек.	

Информационный центр Panasonic
Для звонков из Москвы: +7 (495) 662-46-86
Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Информационный центр Panasonic
Бесплатный звонок со стационарных телефонов из Республики Беларусь: 8-820-007-1-21-00

Інформаційний центр Panasonic:
0-800-309-880
(Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України)
+380-44-490-38-98
(Для міжнародних дзвінків та дзвінків із Києва)
+380-95-239-42-41
(Для повідомлень через месенджери)

Информационный центр Panasonic:
+380-44-490-38-98 (Для международных звонков из Азербайджана, Армении, Грузии, Молдовы, Узбекистана, Таджикистана и Туркменистана)
+380-95-239-42-41 (Для сообщений через мессенджеры)

Panasonic ақпараттық орталығы
Қазақстан бойынша стационарлы телефондардан ақысыз қоңырау шалу үшін: 8-8000-809-809
Бесплатные звонки со стационарных телефонов по Казахстану 8-8000-809-809
Алматы мен Орта Азиядан қоңырау шалу үшін +7 (727) 330-88-07
Для звонков из Алматы и Центральной Азии: +7 (727) 330-88-07

Panasonic Corporation
Web Site: <https://www.panasonic.com>

